

# BRITISH HEAVY TANK Mk.V MALE

英国 Mk.V 重型坦克 ( 雄性 )

1/35  
SCALE




THE TANK MUSEUM  
www.tankmuseum.org

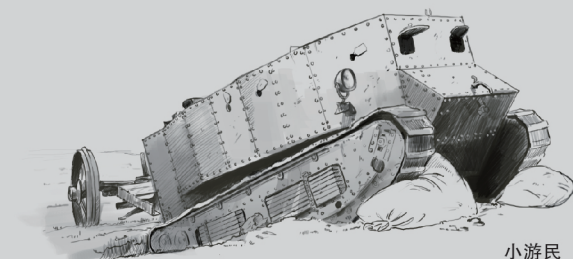
FULL  
INTERIORS  
Available



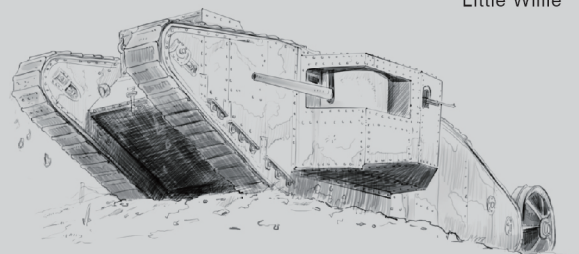
## 英国 Mk.V 重型坦克 ( 雄性 )

第一次世界大战爆发后不久，由堑壕、铁丝网、机枪火力点组成的防御阵地大行其道，西线的交战双方陷入了长时间惨烈的拉锯状态。当时在英国远征部队服役的斯温顿中校 ( Ernest Dunlop Swinton, 1868-1951, 传单宣传战术的发明者 ) 提出，需要研发一种能够在遍布铁丝网的战场上开辟道路、克服壕沟并能压制和摧毁机枪火力的装甲车来打破这种沉闷僵局。虽然英国陆军对这个设想毫无兴趣，但时任英国海军大臣的温斯顿·丘吉尔 ( Winston Leonard Spencer Churchill, 1874-1965 ) 却十分看好这个设想并组建了陆地战舰委员会 ( Landships Committee )，专门研发这种新型攻坚车辆。

1915 年 7 月，陆地战舰委员会比较了履带式装甲车设计方案，最终选定威廉·福斯特公司 ( William Foster & Co. ) 以拖拉机底盘为基础来制造这种新型装甲车辆。9 月 9 日，这个开启了坦克时代的新纪元，影响了后世战争式样，颠覆了之前所有战争理论的新型武器问世。但作为原型车，其外形简陋，就像一个装了履带的箱子，为了方便转向，车尾还加了两个诱导轮。这款原型车长 8.08m，宽 2.87m，高 3.10m，重 16.5t，乘员 6 人；采用功



小游民  
Little Willie



Mk.I 重型坦克 ( 雄性 )  
Mk.I Heavy Tank ( Male )

率为 105hp 的戴姆勒发动机；计划装备维克斯（Vickers）2 磅炮及数挺机枪。这是世界上所有坦克的鼻祖，代号“小游民”（Little Willie）。“小游民”的试车进行的并不顺利，超重的车体使其仅能维持 3.2km/h 的最大速度，履带也经常损坏。不过最令人不满的是“小游民”只能跨越 1.2m 的壕沟，无法实现越过堑壕的要求，也因此无缘于战场，“小游民”后来被保存于英国伯明顿坦克博物馆。

尽管“小游民”的表现让人失望，但英国人也没有放弃履带式装甲车，依然认定它能够帮助他们改变战局。陆地战舰委员会总结了“小游民”的经验教训，继续开展研制工作，决定让履带绕过整个车体来提高其通过性。1915 年 12 月，新款样车下线，数月前的箱形结构变身成了平行四边形结构，这辆样车代号“母亲”（Mother）。“母亲”的两条履带从车顶环绕车体，就像两个平行四边形的大车轮，这样，铁丝网和堑壕就在新样车面前完全失去了作用，1916 年初，“母亲”通过了所有测试。出于保密的考虑，新战车代号改为“水柜”（Tank），之后坦克（Tank）也成为了这种新型履带式装甲车的统称。2 月开始，威廉·福斯特公司及大都市马车公司（Metropolitan Carriage）陆续接到生产订单，这款坦克也被定名为 Mk.I 坦克。因为作战任务的不同，Mk.I 又被分为了雌雄两型坦克，雄性坦克装备有 2 门 57mm 霍奇开斯（Hotchkiss）火炮和 4 挺霍奇开斯机枪，而雌性坦克仅装备了 5 挺机枪。1916 年 9 月 15 日，Mk.I 在索姆河战役（Battle of Somme）中首次亮相，虽然以现在的眼光来看，Mk.I 的表现不尽人意，但当它们在泥泞崎岖的战场如履平地，压过铁丝网，越过堑壕，再加上密集强大的火力，对德军造成了巨大的震撼。这是人类历史上第一次使用坦克作战，Mk.I 也是世界上第一辆成功应用于战争的坦克。

Mk.I 帮助协约国打破了堑壕战的局限，但是其不足之处也非常明显。极端恶劣的内部环境导致不少乘员在车上晕倒，再加上欠佳的机动性以及糟糕的操纵性，英国人不得不对 Mk.I 进行进一步改进。由 Mk.I 改进而来的 Mk.II、Mk.III 是作为训练车来制造的，但也为下一款实战型 Mk.IV 的出现奠定了基础。1917 年 5 月，Mk.IV 投产，换装了刘易斯（Lewis）机枪；增厚了装甲；加装了长 3m，宽 1.4m 的“CRIB”越壕装置，让其更容易跨越堑壕。在研发过程中，Mk.IV 还曾计划更换新型发动机和传动系统，但最终因为二者量产的延迟而作罢，最终的 Mk.IV 只能算是一个“简化版”。

随后英国人基于 Mk.IV 进行大幅改进，设计了全新的 Mk.V，木制模型也顺利完工。可是 1917 年 12 月，新型发动机及变速箱的投产却打破了英国人的计划。军方已迫不及待的想给 Mk 坦克换装新的动力，考虑到新设计会耽误更多的时间，而战争的需要又不允许生产中断；所以军方果断地放弃了诸多原 Mk.V 设计中的新元素，相较于 Mk.IV 的重大改进只是更换了新型的发动机及传动系统。

Mk.V 重型坦克（雄性）基本保持了 Mk.IV 的外形特征，长 8.05m，宽 3.91m，高 2.64m，乘员 8 人。换装了里卡多（Ricardo）六缸直列汽油发动机，功率为 150hp；采用了新式行星齿轮变速箱，液压系统及变速机构都进行了改进，只需 1 人即可完成驾驶。Mk.V 同样也分为雌雄两型坦克，雄性坦克装备 2 门 57mm 火炮及 4 挺霍奇开斯机枪，雌性装备 6 挺霍奇开斯机枪；最大里程可达 72km，最大速度达 8km/h。

1918 年 7 月 3 日晚，英国 Mk.V 坦克及协约国军队前往法国北部的哈梅尔（Le Hamel）参与作战，次日便协助澳大利亚军队成功突破了德军的防线。1918 年 8 月 8 日，协约国军队在法国亚眠（Amiens）向德军发起猛烈的进攻，这次参战的主力坦克就是英国 Mk.V 坦克。8 日凌晨，浓雾弥漫，英国第 4 集团军出动了 9 个 Mk.V 坦克营随大部队向德军阵地隐秘前进，在到达进攻位置大约 20 分钟后，所有火炮开始火力准备，德军阵地瞬间就硝烟弥漫并遭到毁灭性打击。随后，协约国军队向德军阵地发起了冲击，在进攻中，Mk.V 展示了其强大的性能，一边协同步兵作战，一边破坏德军残余工事及通讯设施，并伴随协约国军队一次次地突破德军防线。经过 5 天的惨烈激战，最终德军不得不在协约国军队的强大攻势下撤出亚眠。亚眠战役不仅宣示了 Mk.V 的强大及协约国的胜利，还推进了一战结束的进程。

1918 年，俄国内战时期，英国等协约国因反对新生的苏维埃政权，向俄国白军提供了大量援助和武器，企图借白军之手将苏维埃政权扼杀在摇篮中，但以失败告终。Mk.V 就是其中的援助武器。所以，今天在俄罗斯或是乌克兰还能见到许多保存下来的 Mk.V。

## British Heavy Tank Mk.V Male

Defense positions of trenches, barbed wires and machine guns prevailed since WWI broke out. Both sides on the Western Front were stuck in a stalemate for a long time. At that time, Lieutenant Colonel Ernest Dunlop Swinton (1868-1951, the creator of leaflet propaganda), who served in the British Expeditionary Force, proposed that they needed to develop an armored vehicle which could clear the way throughout barbed wires, cross trenches, suppress and destroy enemy machine guns. The British Army did not show any interest in this plan. However, the then First Lord of the Admiralty, Winston Leonard Spencer Churchill (1874-1965) greatly supported it and set up the Landships Committee to develop this new attack vehicle.

In July 1915, after comparing design schemes of tracked armored vehicles, the Landships Committee selected the William Foster & Co. to develop a new armored vehicle on a tractor chassis. The new era of tank started on September 9th. As a prototype, it had a simple shape like a box with tracks. Two idler wheels were mounted on the rear of the vehicle for easy steering. This prototype was 8.08m long, 2.87 wide and 3.10m high. It weighed 16.5t and had a crew of 6. It was powered by a 105hp Daimler engine. It had originally been intended to equip with a Vickers 2-pounders gun and several machine guns. This ancestor of all tanks in the world was called Little Willie. The test of Little Willie didn't go on quite well. The overweighed hull limited its top speed to 3.2km/h and tracks were easily damaged. The worst thing was that Little Willie could not cross a ditch wider than 1.2m. This meant it could cross trenches on battlefields. The Little Willie has been kept in The Tank Museum in Bovington, UK.

Though the test of Little Willie was disappointing, British still firmly believed that a tracked armored vehicle could help them change the situation. After summarizing the lessons learned from Little Willie, the Landships Committee went on with the development and decided to let tracks go over the whole hull to improve its trench-crossing capability. In December 1915, a new prototype called Mother appeared. It had a rhomboid structure instead of the previous box-shaped one. The Mother had two tracks which encircled the body completely, and therefore, it could easily cross barbed wires and trenches. In early 1916, the Mother passed all tests. For confidentiality, this new vehicle was renamed Tank which became the standard name of these tracked armored vehicles. William Foster & Co. and Metropolitan Carriage received orders since February to produce the tank which was also called Mk.I.

For different operational missions, there were two kinds of Mk.I tanks, male and female. The male tank was fitted with two 57mm Hotchkiss guns and four Hotchkiss machine guns. The female tank was only fitted with five machine guns. On September 15, 1916, Mk.I tank made its debut in the Battle of the Somme. German Army was greatly shocked when they saw Mk.I tanks drive steadily on the rugged muddy battleground, run over barbed wires, cross trenches and attack with powerful weapons. This was the first time in history that tanks were used in battles. Mk.I was also the world's first tank successfully used in the battlefield.

With the help of Mk.I tanks, the Allies overcome the limitations of trench warfare. However, Mk.I also had obvious shortcomings. The environment inside was extremely unpleasant. Many crew members fainted inside the vehicle. It had poor mobility and terrible control too. British had to further improve it. Mk.II and Mk.III improved from Mk.I were built as training vehicles, but they also laid foundation for the coming Mk.IV tank. In May 1917, Mk. IV tank went into production. It was installed with Lewis machine guns and thicker armor. It's also mounted with a 3m long and 1.4m wide CRIB trench-crossing device. During the development, it was originally intended to mount a new engine and transmission system. This plan was abandoned because the mass production of the engine and transmission system was delayed.

Later, British made lots of upgrades on the basis of Mk.IV and designed a brand-new Mk.V tank. Its wooden mock-up was completed. However, production of new engine and transmission was beyond their expectation. The military was eager to equip Mk tanks with the new engine and transmission. It would take much more time to prepare a new design, but British had to continue production of tanks for the war. So the military decisively abandoned many new elements in the original Mk.V design. Compared to Mk.IV, significant improvement on Mk.V was just the new engine and transmission system.

Mk.V heavy tank (male) almost kept the exterior features of Mk.IV. This vehicle was 8.05m long, 3.91m wide and 2.64m high. It had a crew of 8. The tank was powered by a 150hp Ricardo 6 cylinder in-line petrol engine. It adopted the epicyclic gearbox improving the hydraulic system and transmission mechanism, only one driver was needed to drive the new tank. There were two Mk.V tank versions, male and female. The Mk.V tank (male) was fitted with two 57mm guns and four Hotchkiss machine guns. The Mk.V tank (female) was fitted with six Hotchkiss machine guns. Its operational range and top speed could reach 72km and 8km/h, respectively.

British Mk.V tanks saw battles with the Allies in Hamel in northern France in the night of July 3, 1918. On the next day, they contributed to a successful assault by Australian units on the German lines. British Mk.V tanks played an important role in the battle when the Allies attacked German troops in Amiens, France on August 8, 1918. In that foggy morning, the British Fourth Army deployed nine Mk.V tank battalions to support the main forces. They secretly advanced to the German lines. About 20 minutes after they reached the offensive positions, the Allied forces began the preliminary bombardment. After a while, smoke floated over the German positions which were destructively attacked. Mk.V tanks showed their powerful performance in the attack. They were used to support infantrymen to break German lines and to destroy remaining German fortifications and communication facilities. Five days later, German Army had to withdraw from Amiens. The powerful performance of Mk.V was proved in the Battle of Amiens. This battle also marked the victory of the Allies and accelerated the end of WWI.

It was during the Russian Civil War in 1918 that Britain and other Allied countries provided lots of aid and weapons to the White Army in order to overthrow the new Soviet government. Mk.V was one of those weapons. Now, there are still many Mk.V tanks preserved in Russia and Ukraine.

## イギリス戦車マークV (メール)

第一次世界大戦が勃発して間もなく、西部戦線では塹壕、鉄条網と機関銃という3点セットが成立したため、両軍は対峙して長い間膠着状態に陥っていました。イギリス陸軍のスウィントン中佐 (Ernest Dunlop Swinton, 1868-1951 謀略宣伝ビラの創始者) は、防御陣地を抜いて塹壕を乗り越え、鉄条網を踏み碎き、機関銃の掃射に耐えられる戦闘車輛を提案しました。彼の提案はイギリス陸軍に却下されましたが、当時海軍大臣であったウィンストン・チャーチル (Winston Leonard Spencer Churchill, 1874-1965) が関心を持ち、陸上戦艦委員会 (Landships Committee) が設立され、この新型戦闘車輛の開発が始まりました。

1915年7月、陸上戦艦委員会は装軌式車輛の設計を検討し、ウィリアム・フォスター社 (William Foster & Co.) にトラクターのシャーシを採用し開発させると決定しました。9月9日、新型兵器が登場しました。新しい戦車時代を開き、後の戦争に影響し、これまでの戦争理論を転覆させました。最初の試作車はシンプルなフォルムで履帯を装着した箱のように見えました。便利に方向転換するため、車体後部に2つのアイドルホイールが追加されました。全長8.08m、全幅2.87m、全高3.10m、重量16.5t、乗員6人が搭乗できました。出力105hpのダイムラー製エンジンを採用し、ビッカーズ (Vickers) 2ポンド砲とマドセン機関銃を搭載しました。これは歴史上最初に完成された試作車「リトル・ウィリー」と呼ばれました。リトル・ウィリーは重量オーバーで最大速度は3.2km/hでしかなく、履帯もよく壊れました。幅1.2mの超壕力で塹壕を突破できなかったため、戦場に出られませんでした。現在ボービントン戦車博物館に展示されています。

リトル・ウィリーがうまくできませんでしたが、イギリス人は装軌式戦闘車輛を開発し続け、有利に戦況を変えると信じていました。陸上戦艦委員会はリトル・ウィリーのコンセプトを盛り込んで試作車を設計し、超壕力を高めるため車体周囲に履帯を配しました。1915年12月、箱形車体から菱形になった試作車が完成され、「マザー」と呼ばれました。履帯が車体全体を覆うような新しい取り付け方式を採用し、まるで2つの菱形の大車輪のように見えたが、鉄条網と塹壕が突破できました。1916年初、すべての試験では高い能力が確認されました。情報が漏れるのを防ぐため、「タンク」 (Tank:水入れ) と呼ぶことにし、以後これが戦車の代名詞として用いられることとなりました。2月にウィリアム・フォスター社と

メトロポリタン・キャリッジ&ワゴン社 (Metropolitan Carriage) は新型戦車の発注を受けました。新型戦車もマーク I と命名されました。マーク I は役割によって、オチキス6ポンド (57mm) 砲2門とオチキス機関銃4挺を装備した車輛がメール、機関銃5挺を搭載した車輛がフィメールと名づけられました。1916年9月15日、マーク I はソンムの戦い (Battle of Somme) でデビューしました。現在においてはまあまあというところですが、当時戦場で鉄条網と塹壕を乗り越え、強力な火力でドイツ軍部隊をパニックに陥らせました。これは戦車が初めて投入された戦いであり、マーク I も最初に実戦に投入された戦車です。

マーク I は塹壕戦の膠着状態を打ち破りましたが、問題もありました。厳しい車内環境で多くの乗員が倒れて、機動性が優れなく操縦も非常に困難であったので、マーク I の改良はしなければなりません。改良型のマーク II とマーク III は訓練車として生産されましたが、実戦型のマーク IV はそれらをベースに開発されました。1917年5月、マーク IV は生産に入り、ルイス機関銃に換装し、装甲厚を強化し、超壕力を高めるために長さ3m、幅1.4mの「CRIB」超壕装置を追加されました。開発中、新型エンジンとトランスミッションに換えようとしたのですが、生産の遅れであきらめました。

その後、マーク IV をベースとしたマーク V は開発され、木製の試作車も完成されました。しかし、1917年12月に新型エンジンとギヤボックスの生産遅れで、元の計画は打ち破られました。イギリス軍側はマーク戦車に新しい動力装置を装備しようとしたのですが、新設計には時間がかかり、戦争の需要で生産が中止できなかったため、大幅な改良をやめました。マーク V は新しいエンジンとトランスミッションにしか変更されませんでした。

マーク V 戦車 (メール) はマーク IV の菱形車体を採用し、全長8.05m、全幅3.91m、全高2.64m、乗員8人が搭乗できました。出力150hpのリカード直列6気筒液冷ガソリンエンジンに換装し、新しい遊星歯車機構のギヤボックスを採用し、1名で操作できるようになりました。マーク V も2種類があり、6ポンド (57mm) 砲2門とオチキス機関銃4挺を装備した車輛がメール、オチキス機関銃6挺を装備した車輛がフィメールと呼ばれました。航続距離は72km、最大速度は8km/hに達しました。

1918年7月3日の夜、マーク V は連合軍とフランス北部にあるハメルへ行って戦いました。翌日オーストラリア軍に協力しドイツ軍の防衛線を突破しました。1918年8月8日、連合軍はフランスのアミアンでドイツ軍を猛烈に攻撃しました。マーク V も主力武器として参戦しました。8日未明、濃い朝霧の中でイギリス第4集団軍に派遣された9つのマーク V 戦車大隊はイギリス軍、カナダ軍、オーストラリア軍、フランス軍とアメリカ遠征軍と共にドイツ軍の陣地へひそかに移動しました。攻撃位置に到着した約20分後、ドイツ軍の陣地に砲撃を行い、壊滅的な打撃を与えました。その後、マーク V は侵攻中に連合軍と協力し、防衛工事と通信設備を破壊し、ドイツ軍の防衛線を突破し、強大な性能を見せました。5日間の激戦で、ドイツ軍はアミアンから撤退せざるを得ませんでした。連合軍の勝利に終わったアミアンの戦いはマーク V の実力を証明し、戦争を早く終わらせました。

1918年ロシア内戦中にイギリスなどの協商国はソビエト政権を制圧するため、白軍に支援を行いました。結局失敗しました。援助武器としてのマーク V は今でもロシアとウクライナでたくさん残っています。

### Британский тяжелый танк МК V («самец»)

В начале Первой мировой войны полевые укрепления (траншеи, заграждения из колючей проволоки, пулеметные огневые точки) использовались повсеместно всеми сторонами на Западном фронте, что привело к длительным и жестоким боям с переменным успехом. В этих условиях английский полковник Свинтон (Ernest Dunlop Swinton, 1868-1951) выдвинул идею создания бронированной техники для прорыва заграждений, преодоления рвов, подавления огневых точек, и которая позволила бы выйти из позиционного тупика. Хотя предложение и не заинтересовало английскую армию, но Лорд Адмиралтейства Уинстон Черчилль (Winston Leonard Spencer Churchill, 1874-1965) увидел в этом предложении большие перспективы и создал Комитет по сухопутным кораблям, курировавший разработку новой техники.

В июле 1915 года Комитет по сухопутным кораблям сравнил представленные проекты гусеничных

бронированных машин, и отдал предпочтение варианту на базе трактора, разработанного фирмой William Foster & Co. 9-ого сентября первый танк вышел «в свет». У прототипа, в дополнение к его безобразному внешнему виду (фактически железный с установленными гусеницами) добавили два дополнительных колеса в задней части машины. Общая длина этой машины составляла 8.08 м, ширина 2.87 м, высота 3.10 м, вес 16.5 т, экипаж 6 человек. Двигатель фирмы «Даймлер» мощностью 105 л.с. Из вооружения – две двухфунтовых пушки «Виккерс» и несколько пулеметов. Названный «Маленький Вилли», он являлся родоначальником всех танков в мире. Испытания «Маленького Вилли» прошли не слишком успешно, из-за большого веса его максимальная скорость достигла всего 3.2 км/ч, к тому же его гусеницы часто выходили из строя. Траншеи он преодолевать не мог, зато мог переехать ров шириной 1.2 м. Все это привело к тому, что «Маленький Вилли» на войну не попал и ныне хранится в Танковом музее Великобритании (Бовингтон).

Хотя «Маленький Вилли» добился весьма плачевных результатов, англичане не отказались от разработки гусеничной техники, и твердо считали, что с ее помощью они изменят боевую обстановку. Комитет по сухопутным кораблям продолжал работу и решил «охватить» гусеницами весь корпус с целью повышения подвижности. В декабре 1915 года был построен новый образец танка с ромбовидным профилем, получивший индекс «Мать» (Mother). Танк «Мать» представлял собой бронированную коробку ромбовидной формы с обведенной по ее габариту стальной гусеницей, так что можно было успешно преодолевать траншеи и колючки. В начале 1916 года образец «Мать» прошел все испытания. С учетом секретности, новая боевая машина именовалась словом «Танк» (Бак), с тех пор слово «Танк» стало нарицательным именем новой боевой гусеничной броневой машины. Получив заказ, с февраля фирма William Foster & Co. и Metropolitan Carriage непрерывно производила танк «Марк I». Танки были двух типов: "самец" - пушечный и "самка" – пулемётный, для разных боевых задач. «Самец» располагал двумя 57-мм пушками «Гочкисс» и четырьмя пулеметами «Гочкисс», а «Самка» имела только пять пулеметов. Танк «Марк I» впервые был использован английской армией против немецких войск 15 сентября 1916 года во Франции, в «Битве на Сомме». Хотя сегодня считают, что «Марк I» не слишком хорошо себя проявил, но он хорошо перемещался на топкой местности, преодолевал заграждения из колючей проволоки, переваливался через траншеи и обладал достаточно высокой огневой мощностью, оказав сильное подавляющее воздействие на немецкие войска. Это был первый танк в истории, успешно примененный в боевых действиях.

При помощи танка «Марк I» союзники сдвинулись с мертвой точки, но сам танк обладал рядом существенных недостатков. Внутри машины условия жизнедеятельности были тяжелыми настолько, что часть экипажа теряла сознание внутри танка, подвижность на поле боя была всё же недостаточна, что требовало проведения доработок. И хотя модификации «Марк II» и «Марк III» использовались в качестве учебных машин, они послужили основой для появления следующего танка «Марк IV». В мае 1917 года, танк «Марк IV» пошел в производство, получил новые пулеметы «Льюис» и увеличенное бронирование корпуса, были добавлены фашины (cribs) для облегчения преодоления рвов и траншей (длина 3м и ширина 1.4м). В процессе разработки хотели было поменять двигатель и трансмиссию, но сделано этого не было.

Затем англичане продолжили модернизацию танка «Марк IV», и в результате получили более совершенный новый танк «Марк V», предварительно изготовив деревянную модель этого танка. Но в декабре 1917 года новый двигатель и коробка передач все еще не производились, и это привело к срыву планов англичан. Армия нетерпеливо требовала установить на танки новую силовую установку. Перепроектирование танка отняло бы слишком много времени, а производство нельзя было даже приостановить. В условиях спешки пришлось отказаться от многих новых идей, и всё что в итоге смог получить «Марк V» - это новый двигатель и трансмиссию.

Тяжелый танк «Mk.V» (самец) сохранял форму танка «Марк IV». Его длина 8.5м, ширина 3.69, высота 2.64 м, экипаж 8 человек. Устанавливался рядный шестицилиндровый бензиновый двигатель «Ricardo», мощностью 150 л.с., использовали новую зубчатую звездочку коробки передач, а также улучшили

гидросистему и механизм переключения передач, теперь танком мог управлять 1 человек. Танки «Mk.V» также были двух типов: «Самец» и «Самка». На танке «Самец» устанавливались две 57-мм пушки и четыре пулемета «Льюис», а на танке «Самка» шесть пулеметов «Льюис». Максимальный запас хода составлял 72 км, максимальная скорость 8 км/ч.

3 июля 1918 года союзники направили танки «Марк V» в районе г. Амьель, в северной части Франции, для участия в боевых действиях. На второй день наступления с помощью танка «Марк V» австралийская армия успешно прорвала оборону немецкой армии. 8 августа 1918 года армия союзников вновь начала наступление, и в этом случае главной ударной силой снова были танки «Марк V». На рассвете 8-ого, в густом тумане, 4-я армия отправила танки «Марк V» на помощь своим и союзническим частям. Пехота, незаметно приблизившись к позициям, замерла в ожидании артиллерийской подготовки. Огневой налет союзников на позиции германской армии был сокрушительным, а сразу же вслед за ним последовала атака пехоты и танков. «Марк V» проявил все свои возможности по подавлению укрепленных огневых точек, нарушению линий связи, и хорошо справлялся с задачей сопровождения пехоты. Активная фаза боевых действий длилась 5 дней, в результате которой немецкая армия вынужденно оставила Амьен. Амьенская операция не только раскрыла возможности танка «Марк V» и принесла победу союзникам, но и ускорила окончание Первой мировой войны.

В 1918 году, в период Гражданской войны в России, союзники предоставили большое количество техники и помощи «белому» движению, желая погубить советскую власть руками «белогвардейцев», но добиться этого не удалось. Танк «Марк V» оказался на просторах России в роли машин поддержки, так и оставшись в виде памятников в городах России и Украины.

## 坦克博物馆



坦克博物馆 (The Tank Museum) 位于英国的伯明顿, 是世界上最为著名的坦克博物馆之一。其前身是一战期间的英国装甲兵训练基地, 20世纪20年代转型为博物馆。目前该馆有6个展厅, 面积超过5000m<sup>2</sup>, 馆藏车型超过300辆。藏品从最早的坦克——“小游民”及Mk.I, 到二战中令人生畏的虎式坦克, 再到最新型的“挑战者”2; 可以说是将完整的坦克发展史呈现在观众面前, 20世纪著名的坦克都可以在该博物馆中看到。

**Mk.V重型坦克(雄性)模型的开发过程得到了坦克博物馆的鼎力支持, 资料源自对博物馆的实车测量和原始的文件数据, 确保了对坦克的精准还原。**

### The Tank Museum

Located in Bovington, UK, The Tank Museum is the most famous tank museum in the world. It was set up in 1920s in a camp that had been used to train tank crews during WWI. Now, the museum has six exhibition halls with a collection of over 300 vehicles. The collection ranges from the earliest tanks like Little Willie and Mk. I, to the frightening WWII Tiger I tank, and to the latest Challenger 2 MBT. The museum presents the whole history of tanks to the public. All famous tanks of 20th century can be found in this museum.

**During the development of Mk.V heavy tank (male) model kit, MENG received great supports from The Tank Museum. MENG's designers measured the real vehicle and studied a lot of original reference materials so as to accurately replicate this tank.**

### ボービントン戦車博物館

戦車博物館 (The Tank Museum) はイギリスのボービントンにある世界有名な戦車博物館です。最初は戦車搭乗員用の訓練施設として設立され、20世紀20年代から博物館に転換しました。館内には大きな展示ホールが6つあり、面積5000m<sup>2</sup>を超えます。ほぼ300台の車輛が展示されており、これは世界で最も広汎な戦車と戦闘車輛のコレクションです。最初期のリトル・ウィリー、マークIから、第二次大戦中のティーガー、最新型チャレンジャー2に至るまで、戦車の発展が目の前に現れます。20世紀有名な戦車はすべて展示されています。

**マークVプラスチックモデルの開発中にイギリスボービントン戦車博物館に強力なご支持をいただきました。マークVを忠実に再現するため、実車を測り、資料とデータをたくさん参考しました。**

### Танковый музей в Бовингтоне (Великобритания)

Танковый музей находится в г. Бовингтон, Великобритания. Этот музей широко известен в мире. Первоначально это была учебная база бронетанковых войск Великобритании в период Первой мировой войны, и лишь в 20-х годах XX века там был построен музей. Сегодня у музея 6 тематических экспозиций, общей площадью более 5000 кв.м., которые включают в себя около 300 образцов бронетанковой техники. Здесь можно увидеть первый в мире танк «Маленький Вилли» и «Марк I», даже новый танк «Челленджер 2». Наглядно можно проследить историю развития танка и увидеть все известные танки XX века.

**Благодарим Танковый музей в Бовингтоне за помощь!**





## 制作前请仔细阅读以下内容

Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

■ 该产品为比例拼装模型，需要使用模型专用制作工具自行组装和上色。制作前需仔细阅读手册，了解基本制作流程。低年龄制作者制作时需有成年人看护，看护者请仔细阅读手册。

■ 使用剪钳小心剪下零件，用塑料模型专用胶水进行粘合。金属部件请用瞬间胶粘合。

■ 如制作过程中遇有涂装步骤，粘合零件时需先将粘合面的颜料去掉，之后再行粘接。

■ This product is a plastic model kit. Please use hobby tools to assemble and paint it. Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. Young children who build this model kit shall be guided by adults. The supervising adults should carefully read the instructions too.

■ Remove plastic parts with a side cutter and use plastic model cement to glue them. Use CA glue to bond metal parts.

■ If you need to glue parts which have been painted in the previous assembly process, remove the paint from the bonding areas first.

■ プラスチック組立モデルであるため、専用の工具で組み立て工程と塗装を必要とします。組み立てに入る前に組み立て説明図を最後まで見て、流れを確認しておいてください。低年齢の方が製作する場合、保護者の方もお読みください。

■ ニッパーで部品を丁寧に切ってから、専用の接着剤で接着します。メタル部品の場合、瞬間接着剤をご使用ください。

■ 塗装を必要とすれば、接着面の塗料を剥がしてから接着します。

■ Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.

■ Детали от рамок отменяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.

■ Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки, в местах соединения деталей краску следует удалить.

### 注意

■ 制作时需格外注意各类工具尖刃及零件锐角，以免造成伤害。

■ 使用胶水和颜料前请阅读相关注意事项，制作中需仔细阅读手册的步骤指示，正确使用胶水和颜料进行粘合及涂装。

■ 制作时远离儿童，避免小零件或工具对儿童造成伤害，制作中的包装袋对儿童会造成窒息的危险。

### Caution

■ Be careful of the sharp edges and tips of tools and plastic parts to avoid any injury.

■ Carefully read the instructions of cement and paints before use. Follow the steps of the model's instruction manual to apply glue or paint.

■ Keep children away from the assembly area to avoid any injury caused by small parts or tools to them. Keep plastic bags away from children to avoid danger of suffocation.

### 注意

■ 作るとき、工具の刃先やある部品が鋭いので、お取り扱いにはご注意ください。

■ 接着剤や塗料を使う前に、注意事項をお読みください。指示に従って接着や塗装を行ってください。

■ 小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

### Внимание

■ Соблюдайте правила безопасности при работе с режущими инструментами во избежание ранений и травм.

■ Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок и клея при сборке модели.

■ Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

## 使用工具

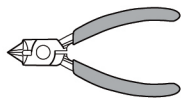
### Tools recommended

### 用意する工具

### Рекомендуемые инструменты

#### 剪钳

Side cutters  
ニッパー  
Кусачки



BASIC HOBBY TOOL SET  
MTS-003

#### 笔刀

Hobby knife  
ナイフ  
Цанговый нож



BASIC HOBBY TOOL SET  
MTS-003

#### 手钻

Pin vise  
ピンバイス  
Сверло



BASIC HOBBY TOOL SET  
MTS-023

#### 镊子

Tweezers  
ピンセット  
Пинцет



BASIC HOBBY TOOL SET  
MTS-003

#### 模型胶水

Cement  
接着剤  
Клей



MTS-005

#### 瞬间胶

Cyanoacrylate glue  
瞬間接着剤  
Цианакрилатный клей



MTS-016

## MTS-026 模型专用高级单刃剪钳

■ 推荐使用MENG与DSPIAE合作设计生产的模型工具产品

■ We recommend to use the modeling tool presented by MENG and DSPIAE together.

■ DSPIAEとMENGと協力して開発された模型ツールをお勧めします。

■ Мы рекомендуем использовать инструменты, разработанные и производимые совместно фирмами MENG и DSPIAE.

■ 剪钳采用单刃设计，刃口锋利刚硬，剪切面工整光滑、无挤断现象，手柄握持稳固，使用手感舒适。

■ This single-edged side cutter features a sharp and hard blade. The cut surface on parts is neat and smooth.

The ergonomically designed handle has an increased grip surface and offers improved cutting experience.

■ 刃口構造を採用して刃の一方が鋭く、きれいな切断面を得ることができます。特別に設計されたグリップは握りやすいです。

■ Лезвие изготовлено из прочного сплава и имеет одностороннюю заточку, позволяющую срезать пластик не оставляя следов. Ручки удобной формы обеспечивают хорошее удержание инструмента и комфортную работу.



主视图  
Main view  
メインビジュアル  
Основной вид

#### 限位调节器

Limit regulator  
ストッパー  
Ограничительный упор



真皮钳保护套  
Side cutter leather pouch  
保護キャップ  
Чехол из натуральной кожи

## 水贴使用说明

### Decal application

### スライドマークのはりかた

### Использование декалей

① 将水贴从薄片上剪下。

② 将水贴在温水中浸泡10秒钟，然后将其放在干净的布上。

③ 夹住底纸的边缘，将水贴滑动到模型上。

④ 用蘸水的手指将湿润的水贴移动到合适的位置。

⑤ 用软布轻轻按压水贴，直到将多余的水和水泡压出为止。

① Cut off decal from sheet.

② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.

③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.

④ Move decal into position with a wet finger.

⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

① はりたいマークをハサミで切りぬぎます。

② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。

③ 台紙のはしを手で持ち、貼る場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。

④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。

⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

① Вырежьте нужный фрагмент.  
② Поместите в теплую воду на 10 секунд.

③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.

④ Удалите подложку и остатки воды.

⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.

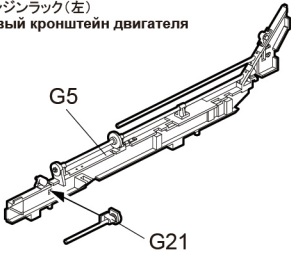
# 1

## 发动机支架及离合器组装 Engine rack and clutch assembly エンジンラックとクラッチの組み立て Сборка кронштейна двигателя и сцепления

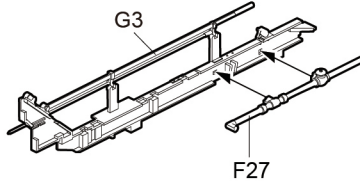


- ☐ 第1至第17步未标示部分为MC-001/N12。
- ☐ Unmarked parts in Step 1-17 are painted with MC-001/N12.
- ☐ ステップ1-17の指示しない部分にはMC-001/N12を使います。
- ☐ С 1-го до 17-го пункта детали без указания цвета окрашены в цвет MC-001/N12.

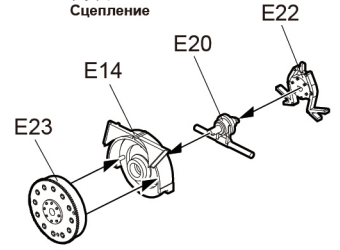
发动机左侧支架  
Left engine rack  
エンジンラック(左)  
Левый кронштейн двигателя



发动机右侧支架  
Right engine rack  
エンジンラック(右)  
Правый кронштейн двигателя



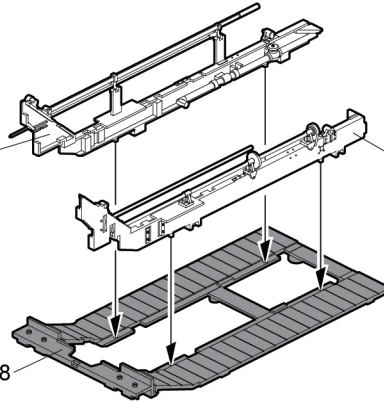
离合器  
Clutch  
クラッチ  
Сцепление



# 2

## 发动机支架组合 Attaching engine racks エンジンラックの取り付け Установка кронштейна двигателя

发动机右侧支架  
Right engine rack  
エンジンラック(右)  
Правый кронштейн двигателя



发动机左侧支架  
Left engine rack  
エンジンラック(左)  
Левый кронштейн двигателя

# 3

## 发动机组装1 Engine assembly 1 エンジンの組み立て1 Сборка двигателя, этап 1

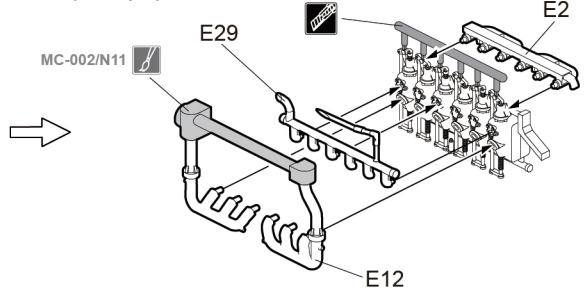
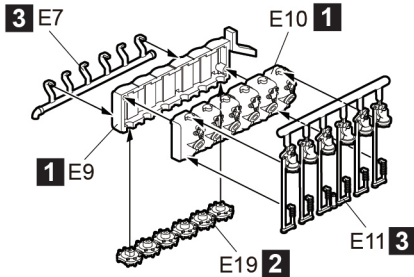


**1 2 3**

- ☐ 依照数字顺序组合。
- ☐ Attaching in numerical order.
- ☐ 順番に取り付けてください。
- ☐ Установка в порядке нумерации.

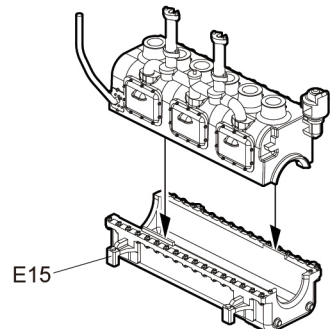
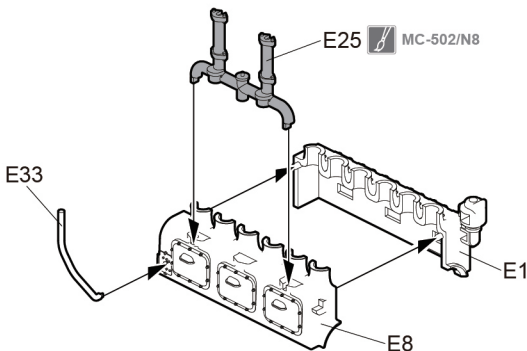


此图标所指示处需切除。  
Remove.  
指示的部分を切り取ります。  
Удалить.



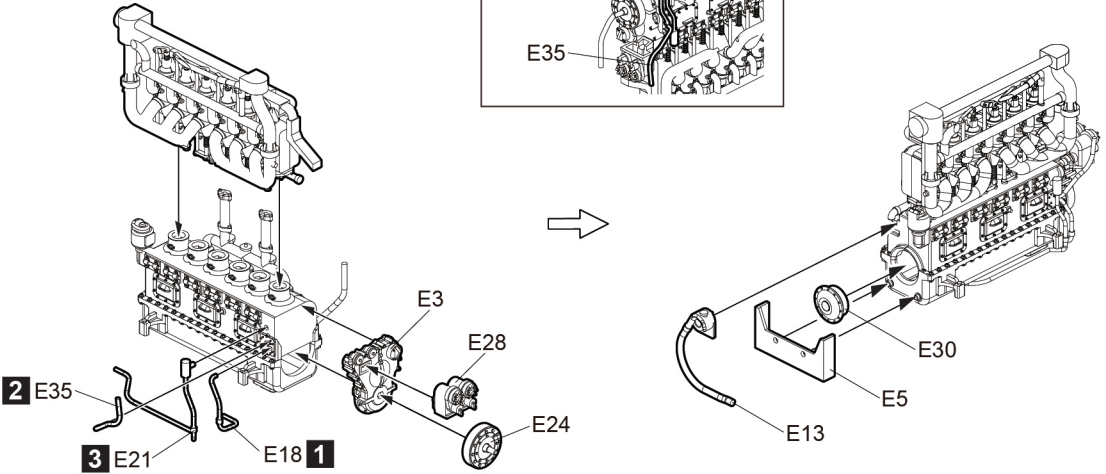
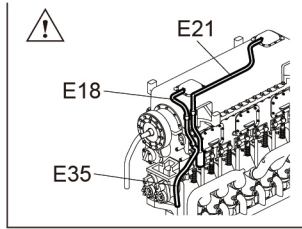
# 4

## 发动机组装2 Engine assembly 2 エンジンの組み立て2 Сборка двигателя, этап 2



# 5

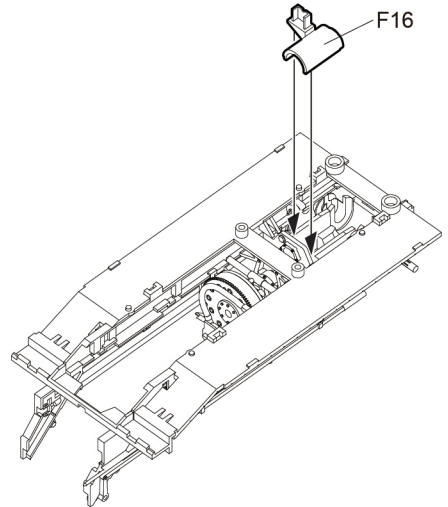
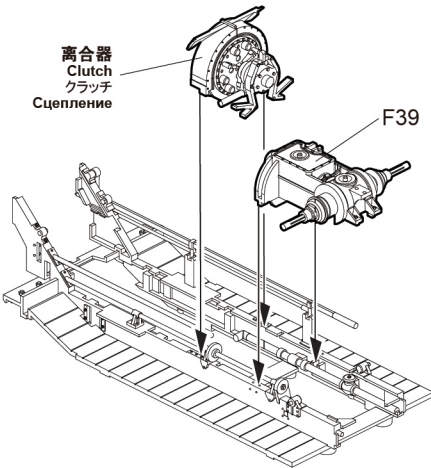
## 发动机组裝3 Engine assembly 3 エンジンの組み立て3 Сборка двигателя, этап 3



# 6

## 离合器組合 Attaching clutch クラッチの取り付け Установка сцепления

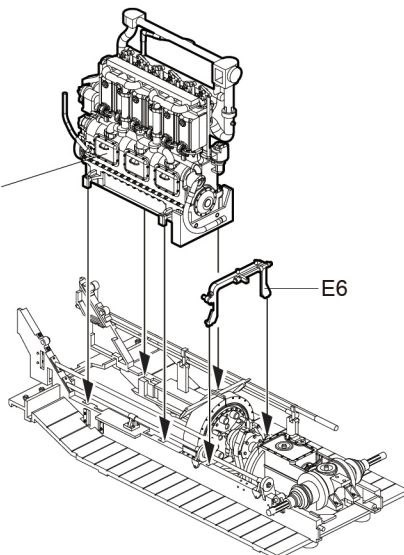
离合器  
Clutch  
クラッチ  
Сцепление



# 7

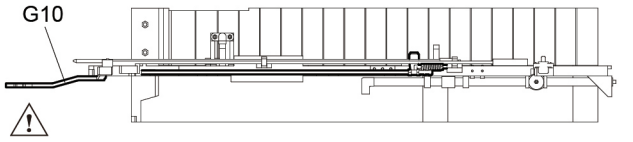
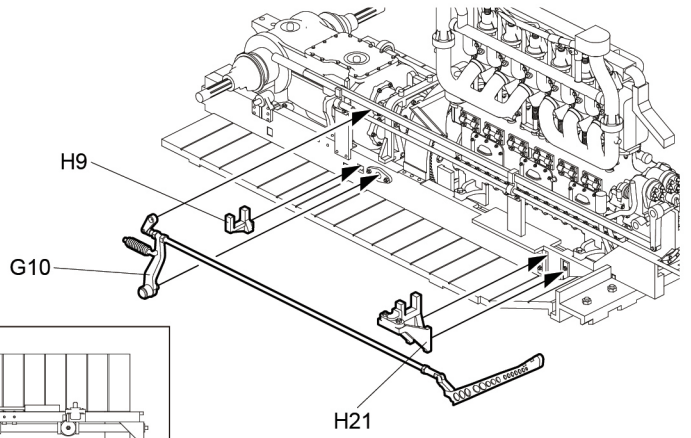
## 发动机组合 Attaching engine エンジンの取り付け Установка двигателя

发动机  
Engine  
エンジン  
Двигатель

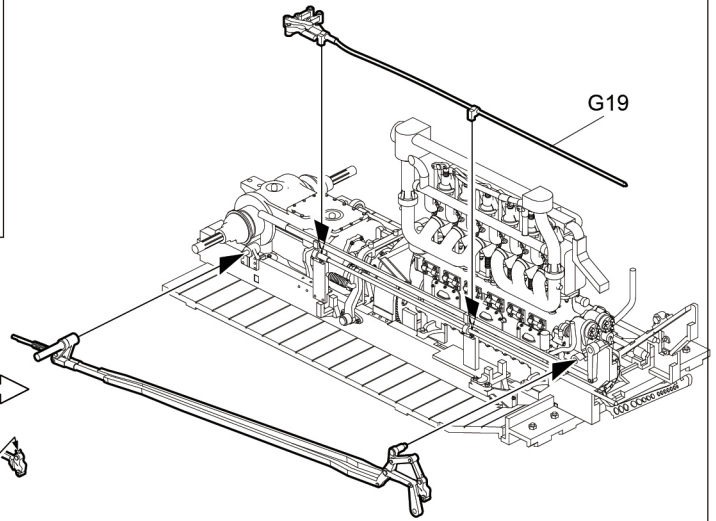
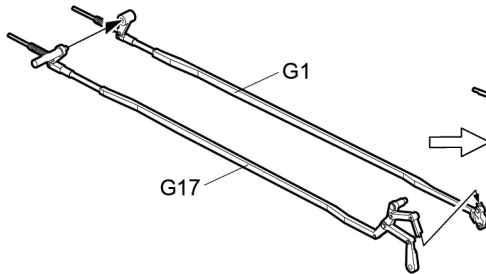
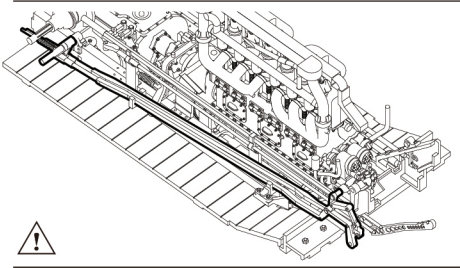
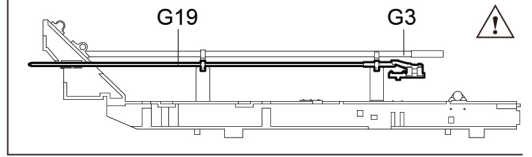


**8**

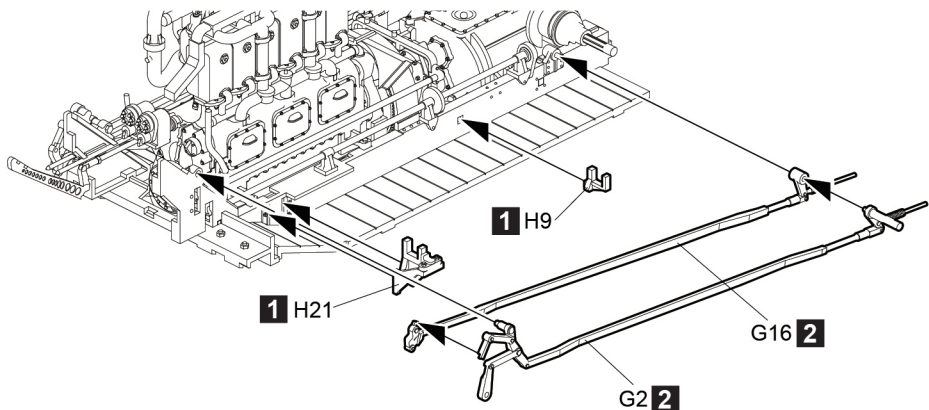
**右侧联动杆组装1**  
**Right link rod assembly 1**  
 联动レバーの組み立て(右側)1  
 Сборка рычагов переключения передач правого борта, этап 1

**9**

**右侧联动杆组装2**  
**Right link rod assembly 2**  
 联动レバーの組み立て(右側)2  
 Сборка рычагов переключения передач правого борта, этап 2

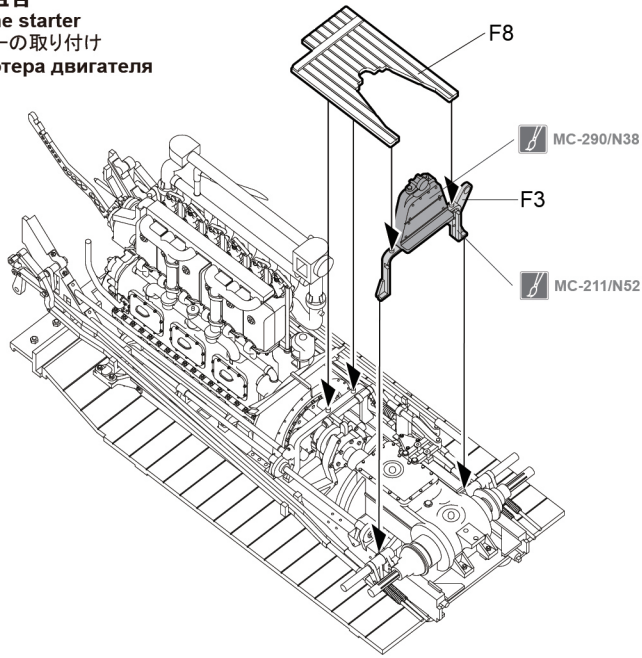
**10**

**左侧联动杆组装**  
**Left link rod assembly**  
 联动レバーの組み立て(左側)  
 Сборка рычагов переключения передач левого борта



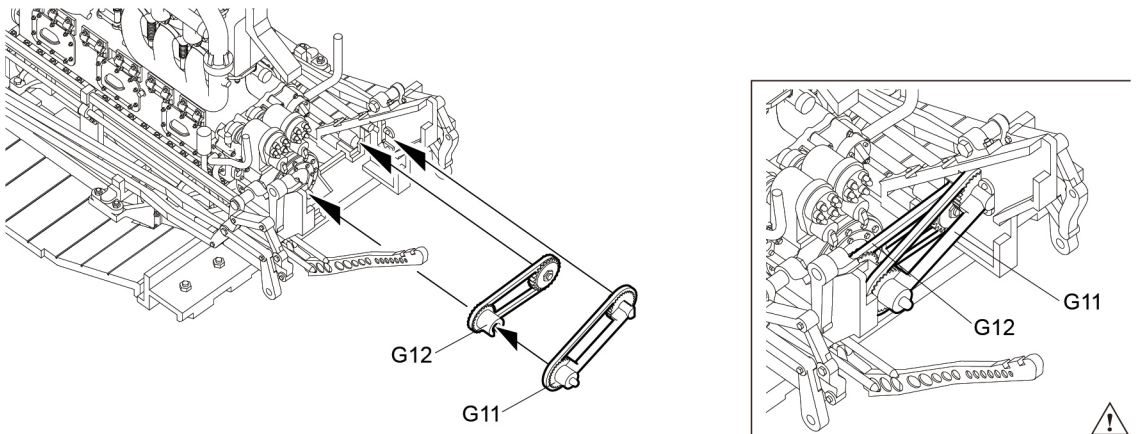
# 11

**发动机启动器组合**  
**Attaching engine starter**  
 エンジンスターターの取り付け  
 Установка стартера двигателя



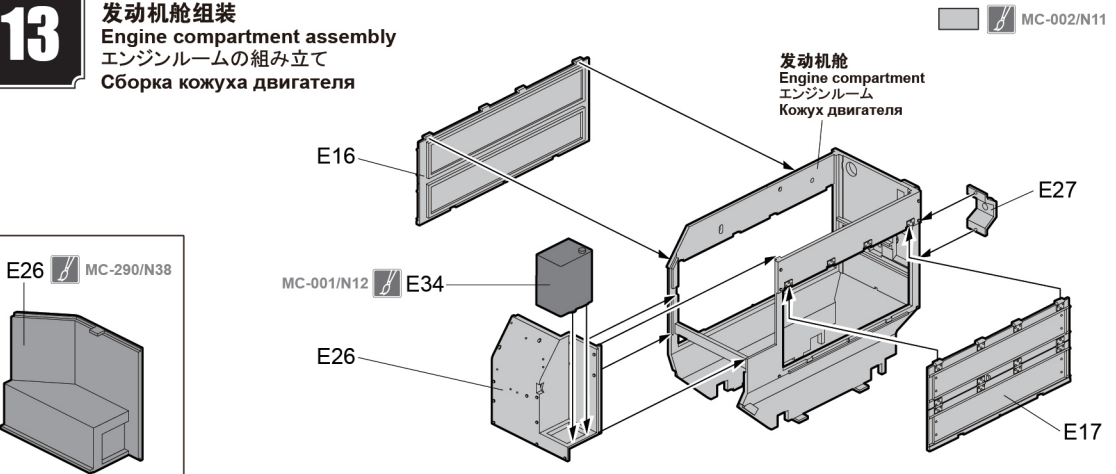
# 12

**车体内部部件组合1**  
**Attaching hull interior parts 1**  
 車体内部部品の取り付け1  
 Установка деталей интерьера, этап 1



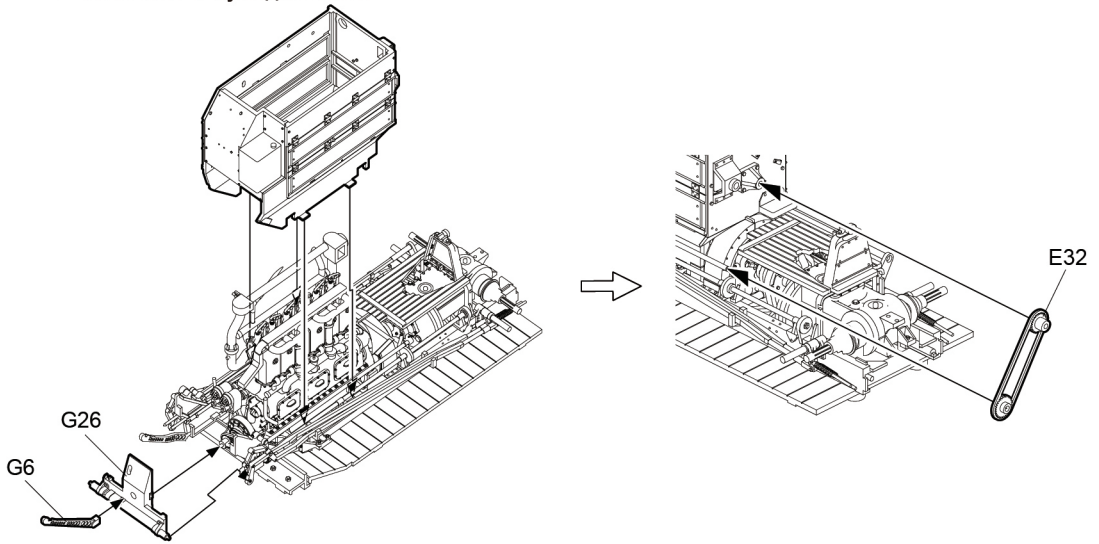
# 13

**发动机舱组装**  
**Engine compartment assembly**  
 エンジンルームの組み立て  
 Сборка кожуха двигателя



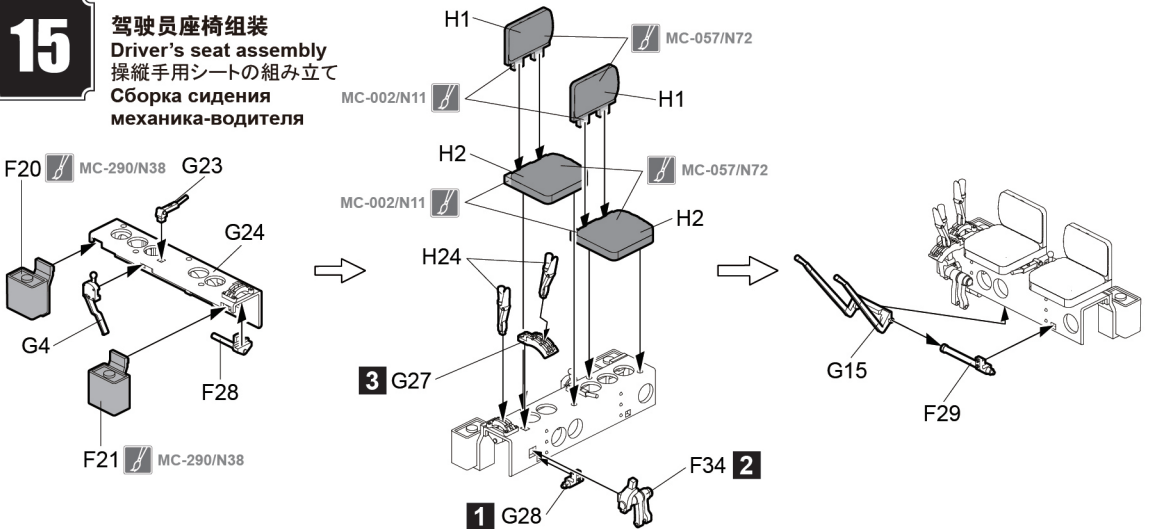
# 14

**发动机舱组合**  
**Attaching engine compartment**  
 エンジンルームの取り付け  
 Установка кожуха двигателя



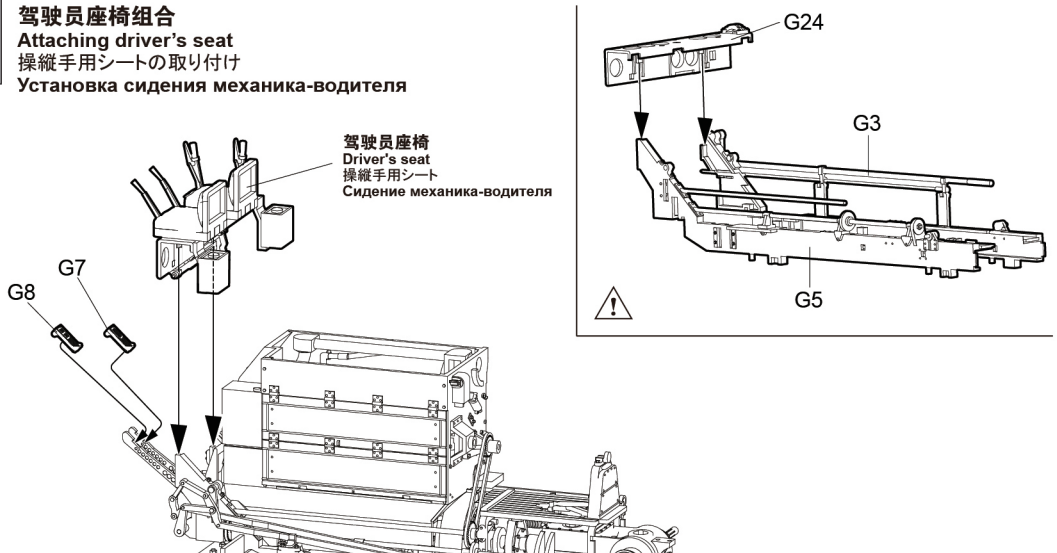
# 15

**驾驶员座椅组装**  
**Driver's seat assembly**  
 操纵手用シートの組み立て  
 Сборка сидения  
 механика-водителя



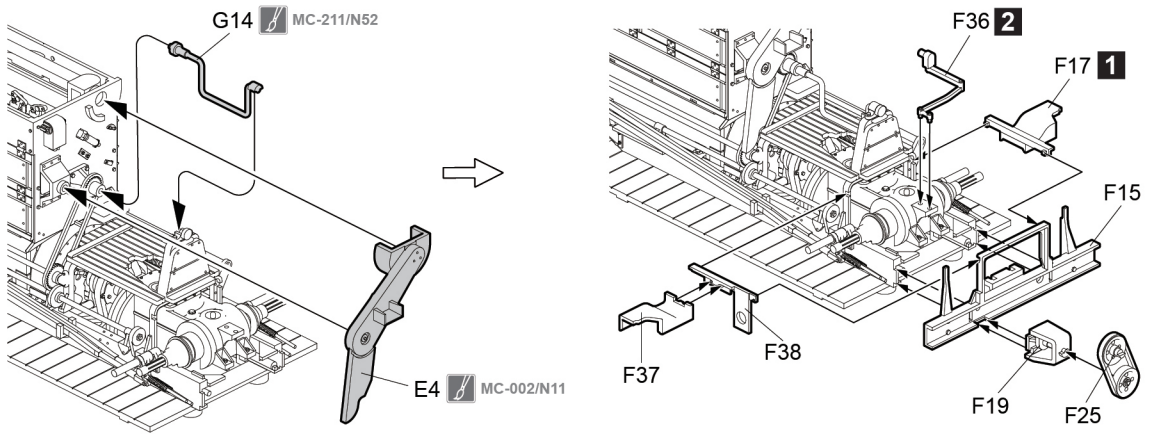
# 16

**驾驶员座椅组合**  
**Attaching driver's seat**  
 操纵手用シートの取り付け  
 Установка сидения механика-водителя



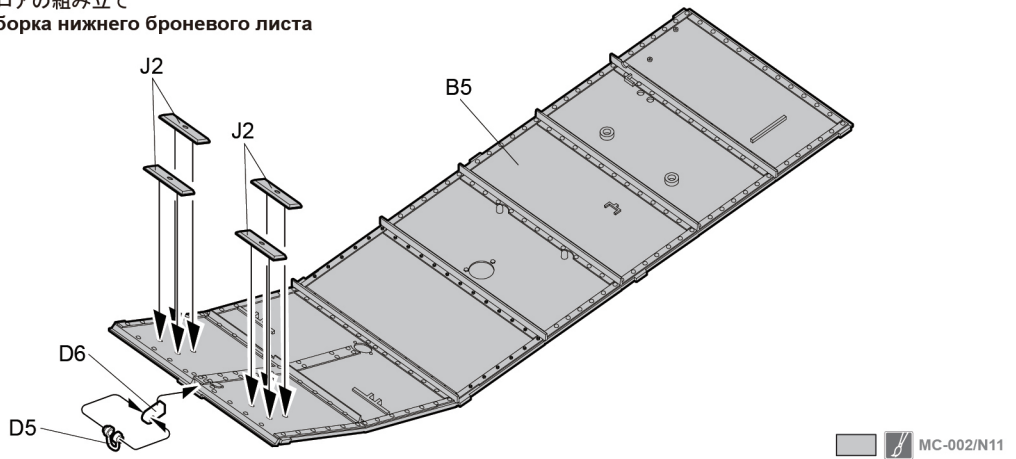
# 17

**车体内部部件组合2**  
**Attaching hull interior parts 2**  
車体内部部品の取り付け2  
Установка деталей интерьера, этап 2



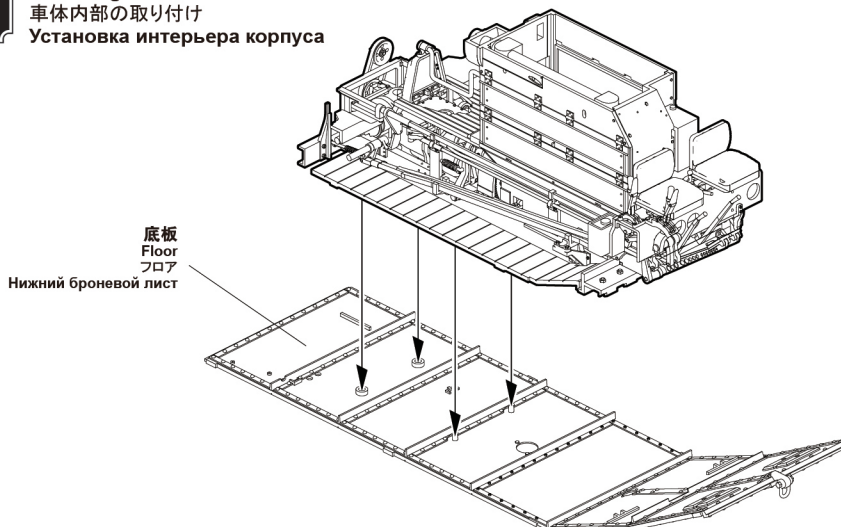
# 18

**底板组装**  
**Floor assembly**  
フロアの組み立て  
Сборка нижнего броневых листа



# 19

**车体内部组合**  
**Attaching hull interiors**  
車体内部の取り付け  
Установка интерьера корпуса



# 20

## 水箱及散热器组装

Water tank and radiator assembly

水タンクとラジエターの組み立て

Сборка водяной бака и радиатора

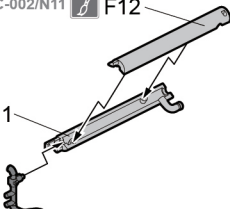
MC-290/N38

水箱  
Water tank  
水タンク  
Водяной бак

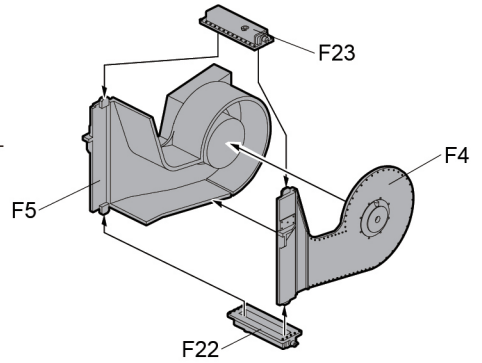
MC-002/N11 F12

MC-002/N11 F11

G13 MC-001/N12



散热器  
Radiator  
ラジエター  
Радиатор



# 21

## 水箱及散热器组合

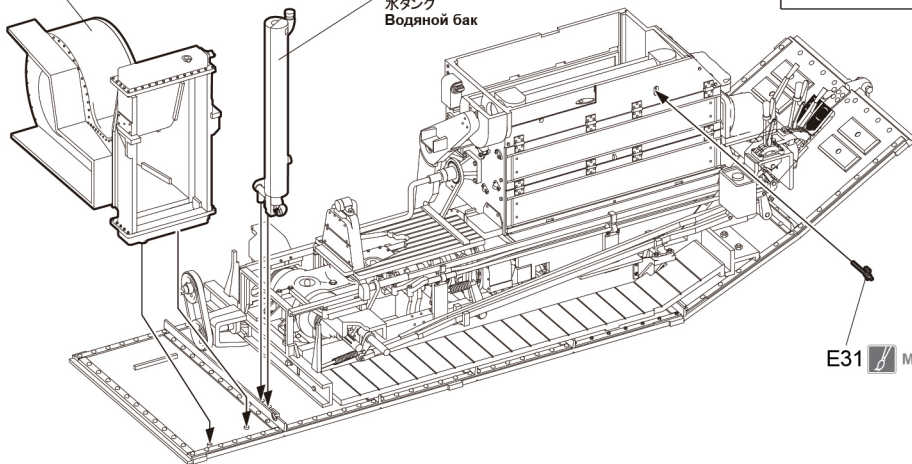
Attaching water tank and radiator

水タンクとラジエターの取り付け

Установка водяного бака и радиатора

散热器  
Radiator  
ラジエター  
Радиатор

水箱  
Water tank  
水タンク  
Водяной бак



E31 MC-001/N12

# 22

## 油箱组装1

Fuel tank assembly 1

燃料タンクの組み立て1

Сборка топливных баков, этап 1



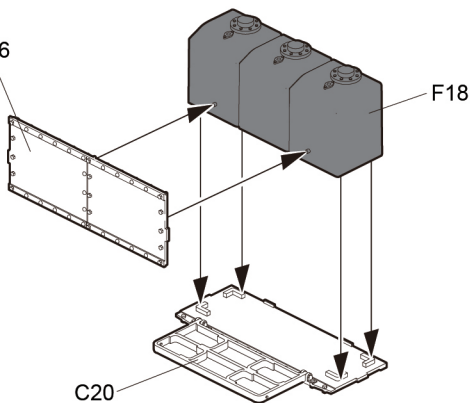
装甲内側为MC-002/N11。

Inside armor surface is painted with MC-002/N11.

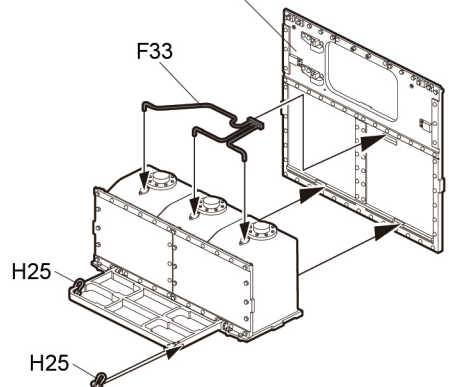
装甲内側にはMC-002/N11を使います。

Внутренний броневой лист окрашены в цвет MC-002/N11.

C16



C21



MC-001/N12



# 23

## 油箱组装2

### Fuel tank assembly 2

#### 燃料タンクの組み立て2

#### Сборка топливных баков, этап 2



此图标所指示的零件须弯折。  
Bend this part.  
指示の部品を曲げます。  
Согнуть.



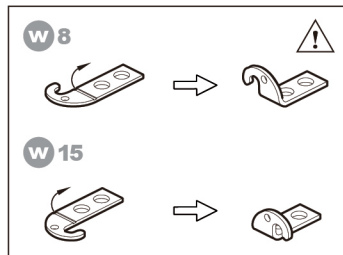
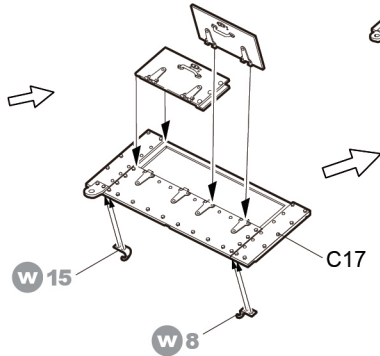
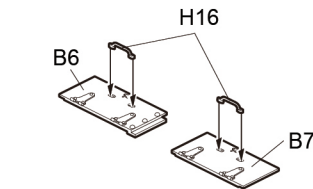
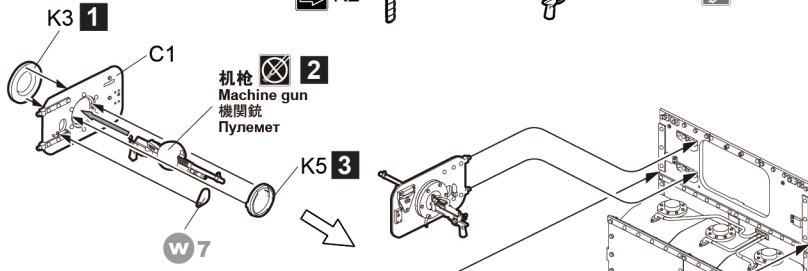
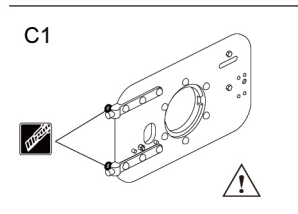
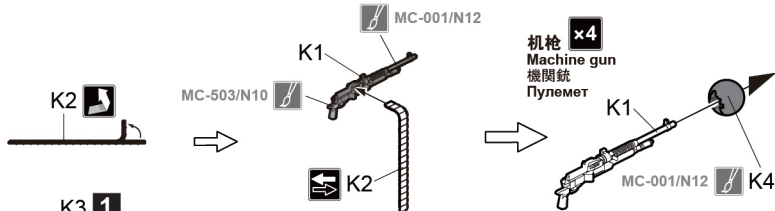
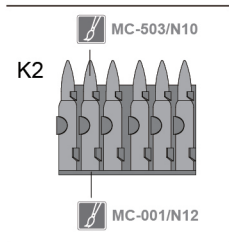
此图标所指示的部件须制作n组。  
Make n sets.  
n個作ります。  
Собрать n наборов.



此图标所指示的零件不涂胶水。  
No cement.  
指示の部品は接着しません。  
Без клея.



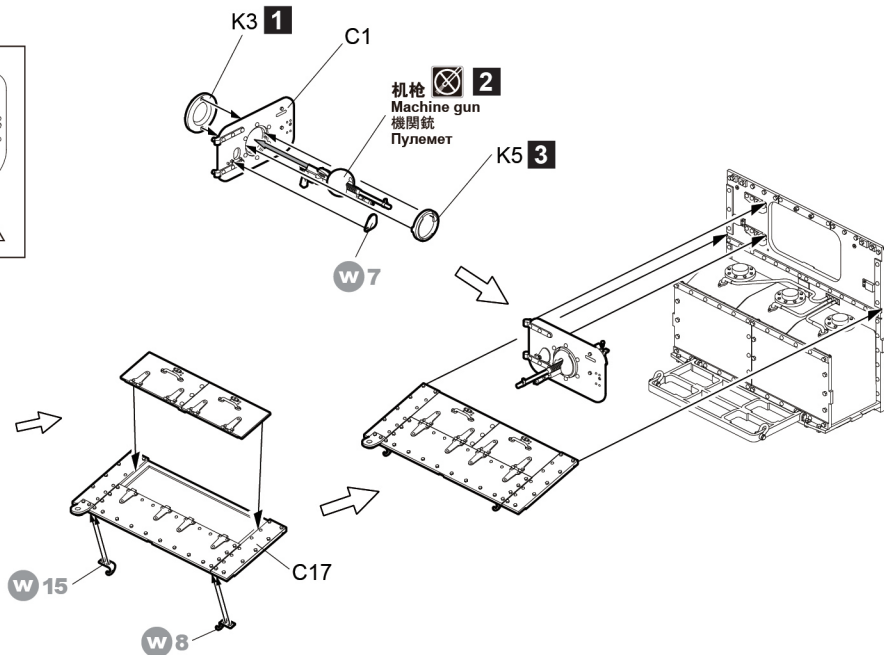
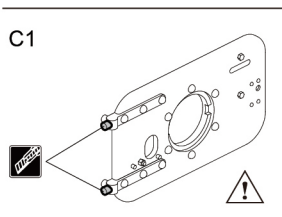
此图标所指示的零件选择制作。  
Optional part.  
指示の部品は選んで製作します。  
Вариант сборки.



打开状态  
Open  
開状態  
Открытое положение

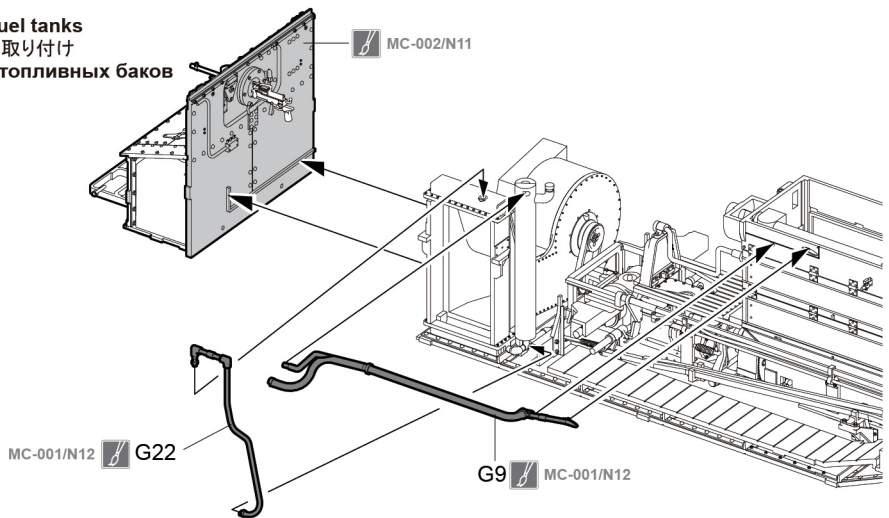


关闭状态  
Closed  
閉状態  
Закрытое положение



# 24

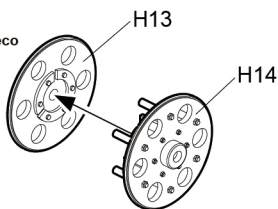
## 油箱組合 Attaching fuel tanks 燃料タンクの取り付け Установка топливных баков



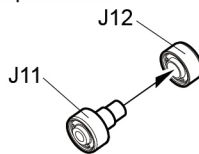
# 25

## 轮组组装 Wheel assembly ホイールの組み立て Сборка катков

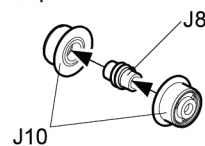
诱导轮 **×2**  
Idler wheel  
アイドラーホイール  
Направляющее колесо



负重轮A **×30**  
Road wheel A  
ロードホイールA  
Опорный каток A



负重轮B **×24**  
Road wheel B  
ロードホイールB  
Опорный каток B

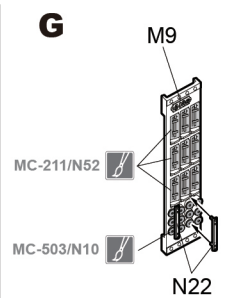
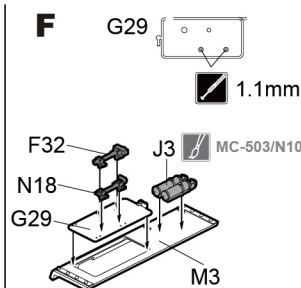
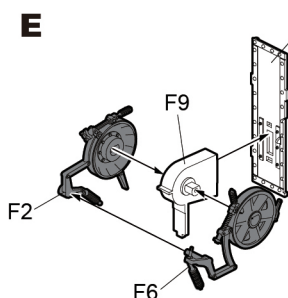
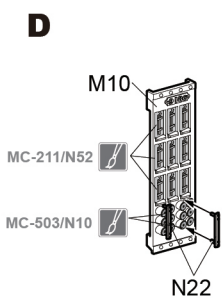
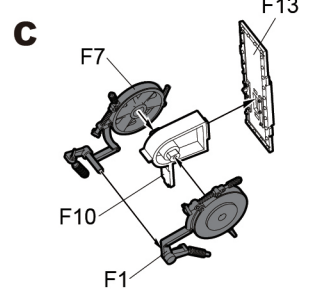
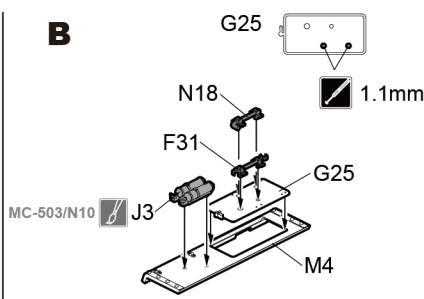
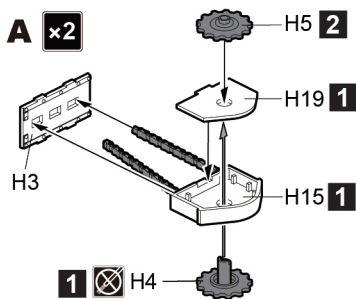


# 26

## 弹药架及变速齿轮组组装 Ammunition storage rack and transmission gear assembly 弾薬ラックとギヤの組み立て Сборка боеукладки и зубчатых колес

此图标所指示处需钻孔。  
Make hole.  
指示の部分で穴を開けます。  
Сделать отверстие.

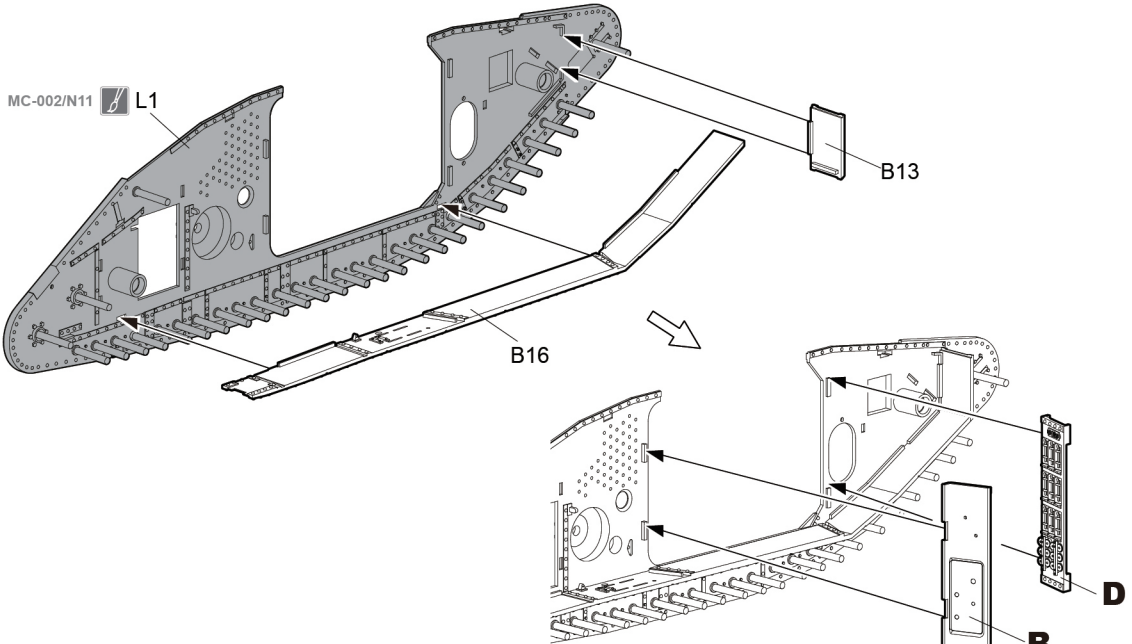
- 此步骤未标示部分为MC-002/N11。
- Unmarked parts are painted with MC-002/N11.
- 指示しない部分には7MC-002/N11を使います。
- Детали без указания цвета окрашены в цвет MC-002/N11.



**27****右侧弹药架组合****Attaching right ammunition storage rack**

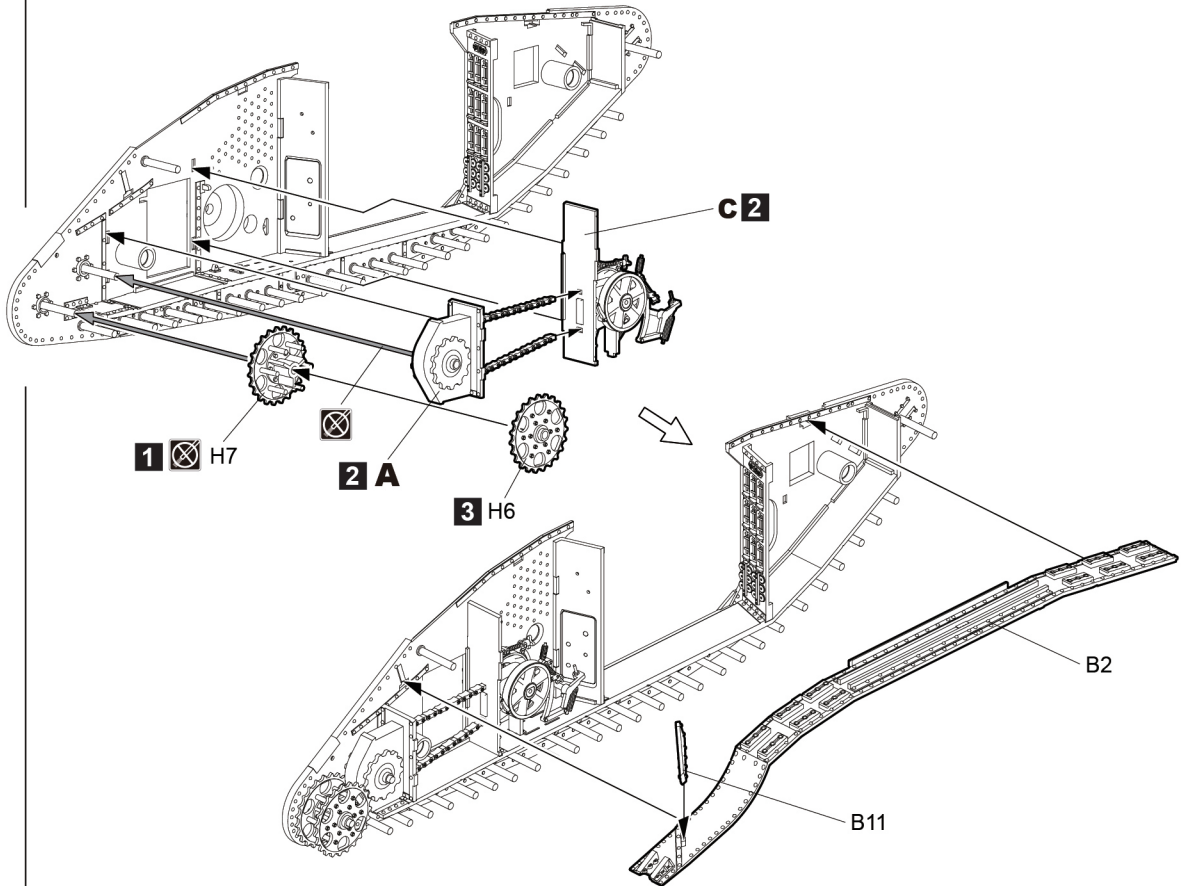
弹药架的取り付け(右侧)

Установка боеукладки правого борта

**28****右侧变速齿轮组及履带滑轨组合****Attaching right transmission gear and track skid rails**

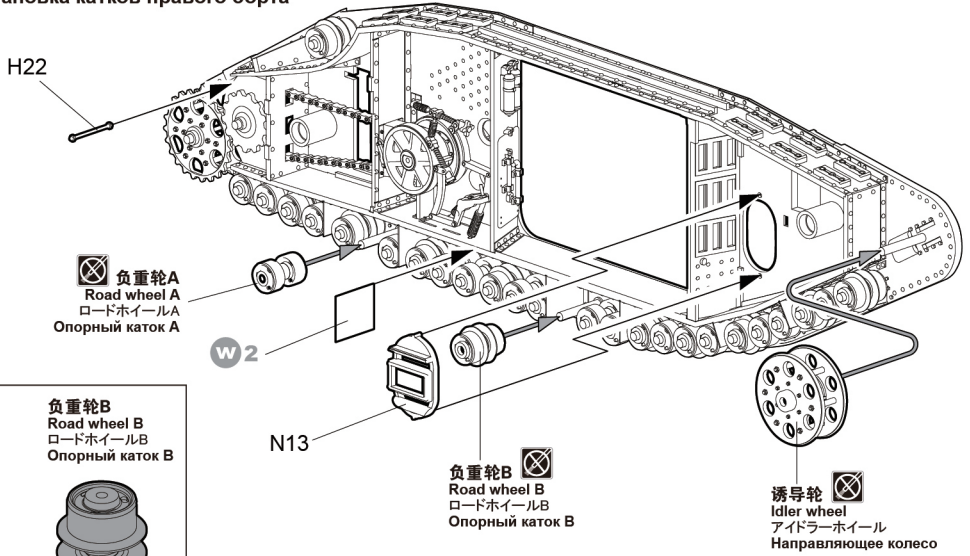
ギヤと履带スライドレールの取り付け(右侧)

Установка зубчатых колес и полоза гусеницы правого борта



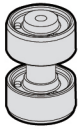
# 29

## 右侧轮组组合 Attaching right wheels ホイールの取り付け(右側) Установка катков правого борта

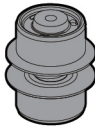


负重轮A  
Road wheel A  
ロードホイールA  
Опорный каток A

负重轮A  
Road wheel A  
ロードホイールA  
Опорный каток A

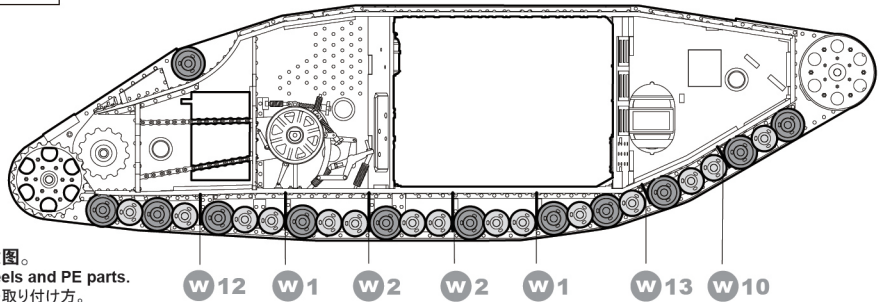


负重轮B  
Road wheel B  
ロードホイールB  
Опорный каток B



负重轮B  
Road wheel B  
ロードホイールB  
Опорный каток B

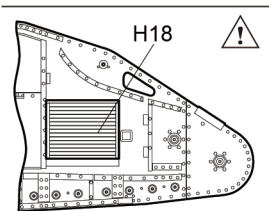
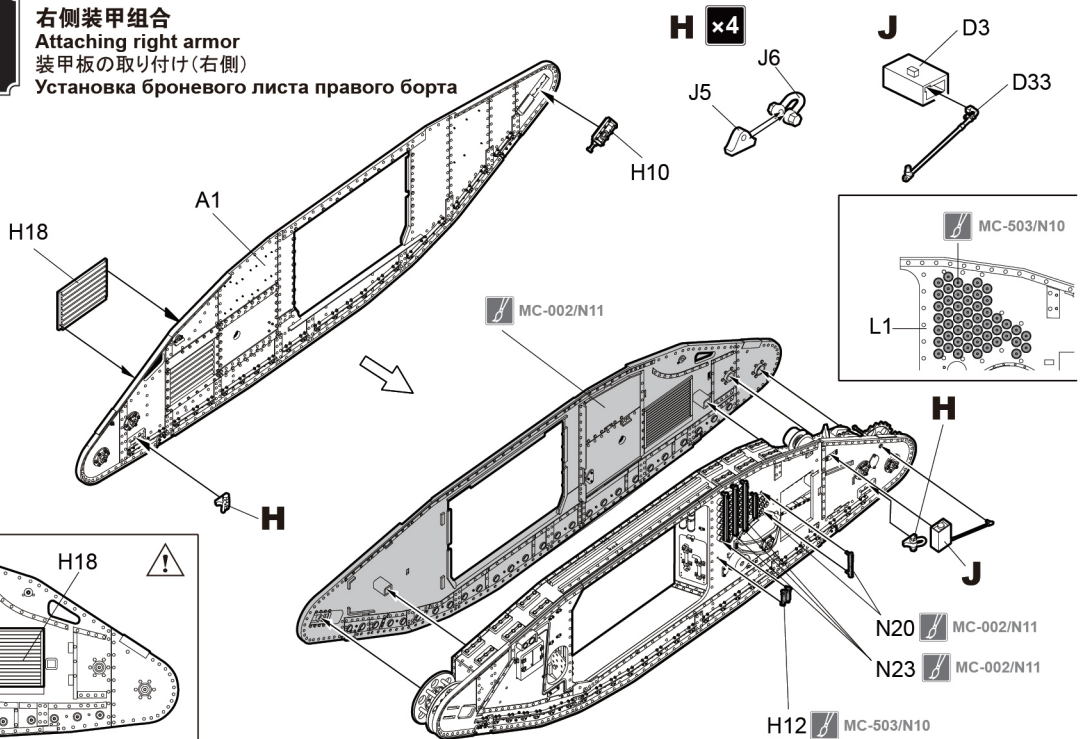
诱导轮  
Idler wheel  
アイドラーホイール  
Направляющее колесо



- 负重轮及负重轮隔板安装示意图。
- Installation scheme of road wheels and PE parts.
- ロードホイールとエッチングパーツの取り付け方。
- Установка опорных катков и переборок катков согласно схеме.

# 30

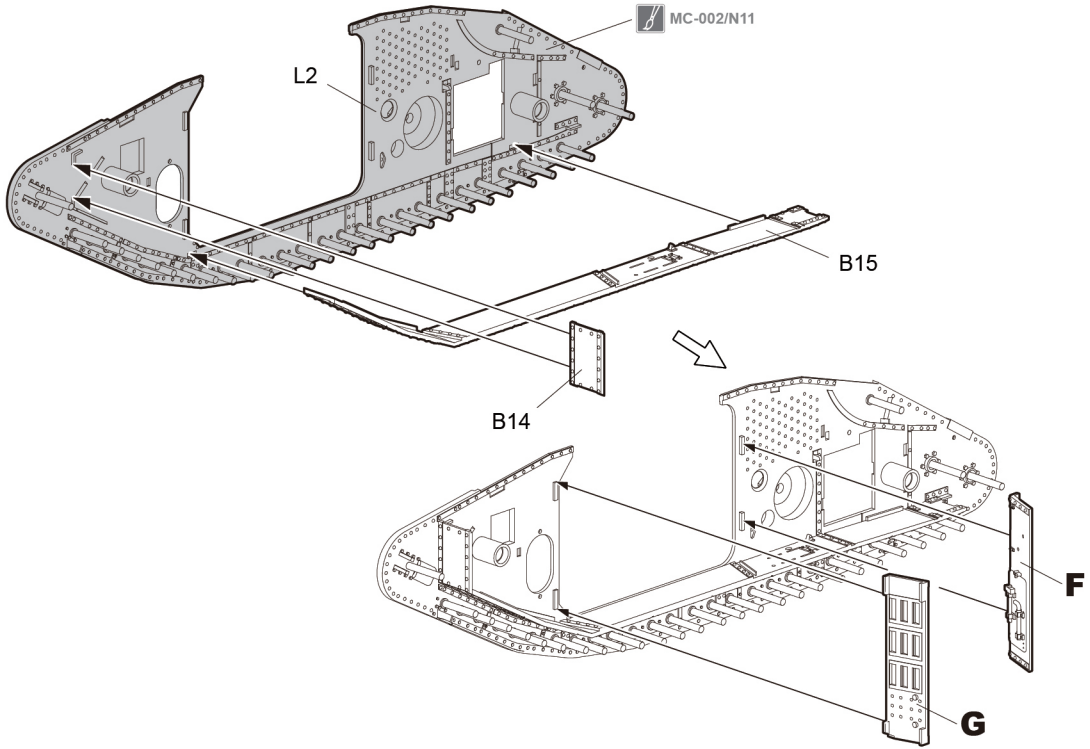
## 右侧装甲组合 Attaching right armor 装甲板の取り付け(右側) Установка броневых листов правого борта



**31****左側弹药架組合****Attaching left ammunition storage rack**

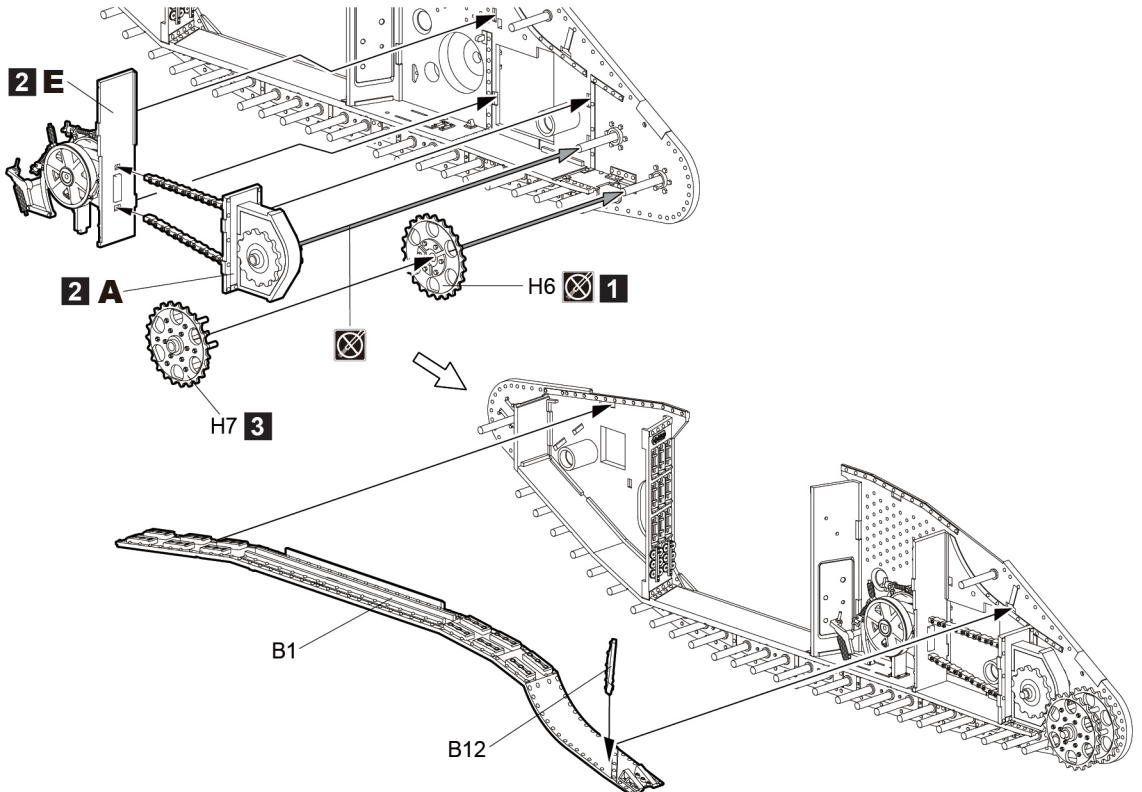
弹药ラックの取り付け(左側)

Установка боеукладки левого борта

**32****左側变速齿轮组及履带滑轨組合****Attaching left transmission gear and track skid rails**

ギヤと履带スライドレールの取り付け(左側)

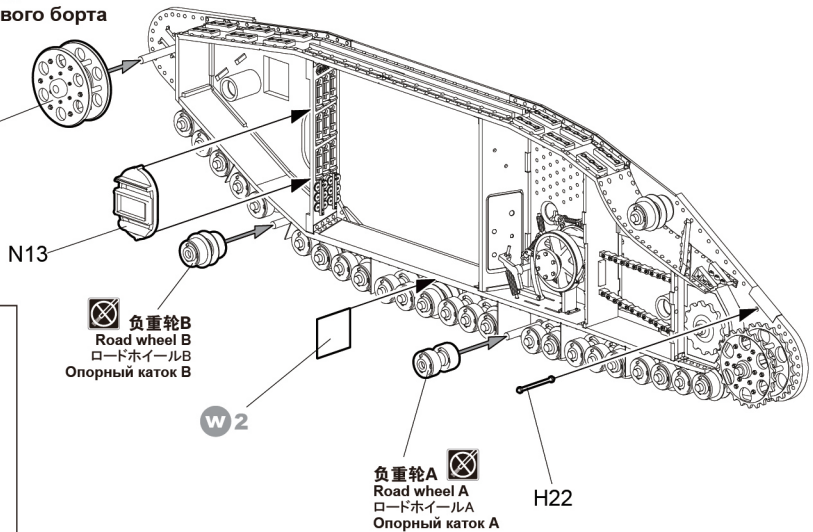
Установка зубчатых колес и полоза гусеницы левого борта



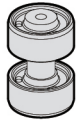
# 33

## 左側輪組組合 Attaching left wheels ホイールの取り付け(左側) Установка катков левого борта

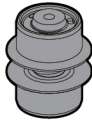
 誘導輪  
Idler wheel  
アイドラーホイール  
Направляющее колесо



负重輪A  
Road wheel A  
ロードホイールA  
Опорный каток A

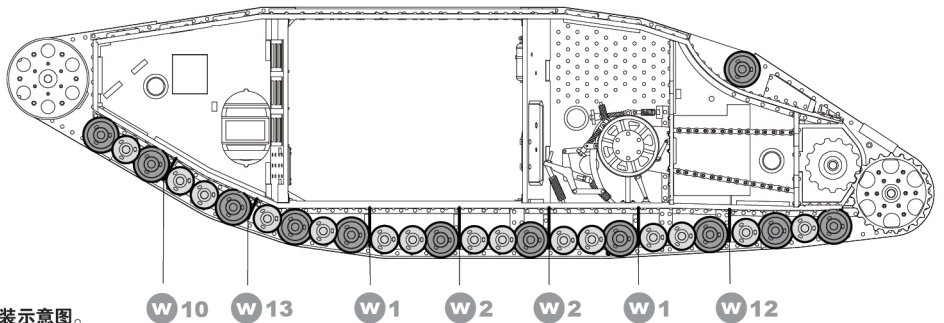


负重輪B  
Road wheel B  
ロードホイールB  
Опорный каток B



 负重輪B  
Road wheel B  
ロードホイールB  
Опорный каток B

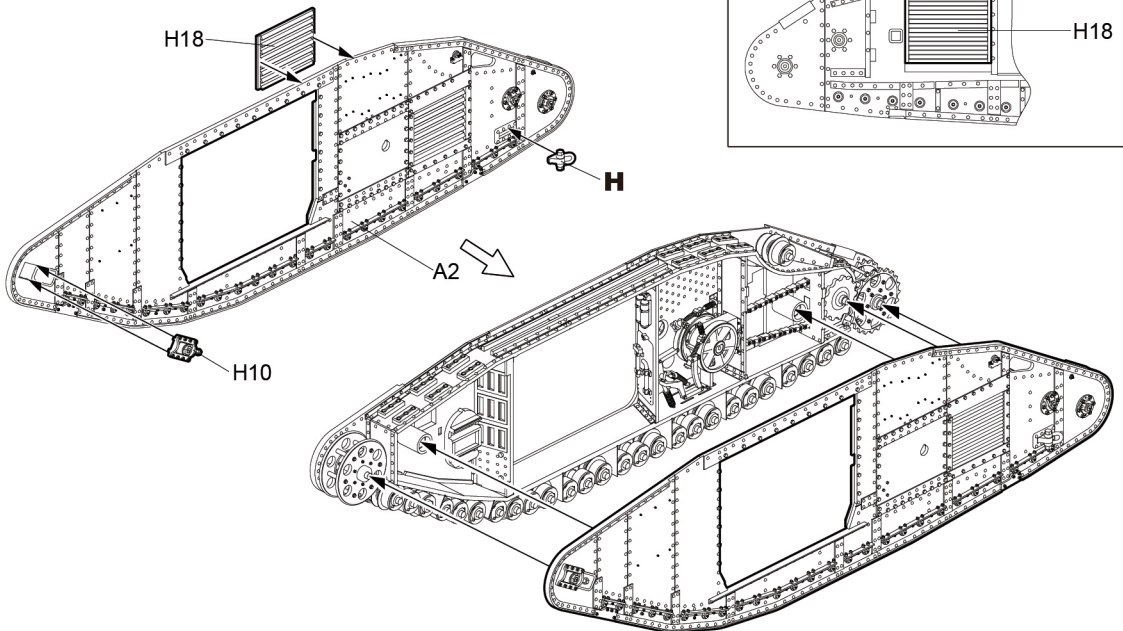
 负重輪A  
Road wheel A  
ロードホイールA  
Опорный каток A



-  负重輪及负重輪隔板安裝示意图。
-  Installation scheme of road wheels and PE parts.
-  ロードホイールとエッチングパーツの取り付け方。
-  Установка опорных катков и переборок катков согласно схеме.

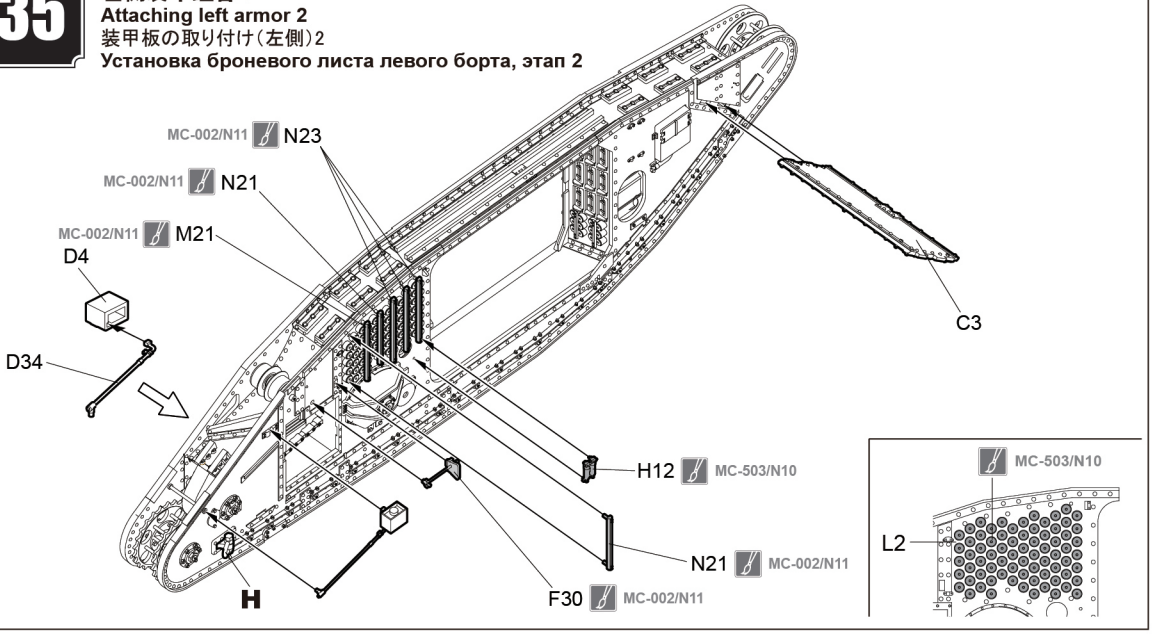
# 34

## 左側装甲組合1 Attaching left armor 1 装甲板の取り付け(左側)1 Установка броневых листов левого борта, этап 1



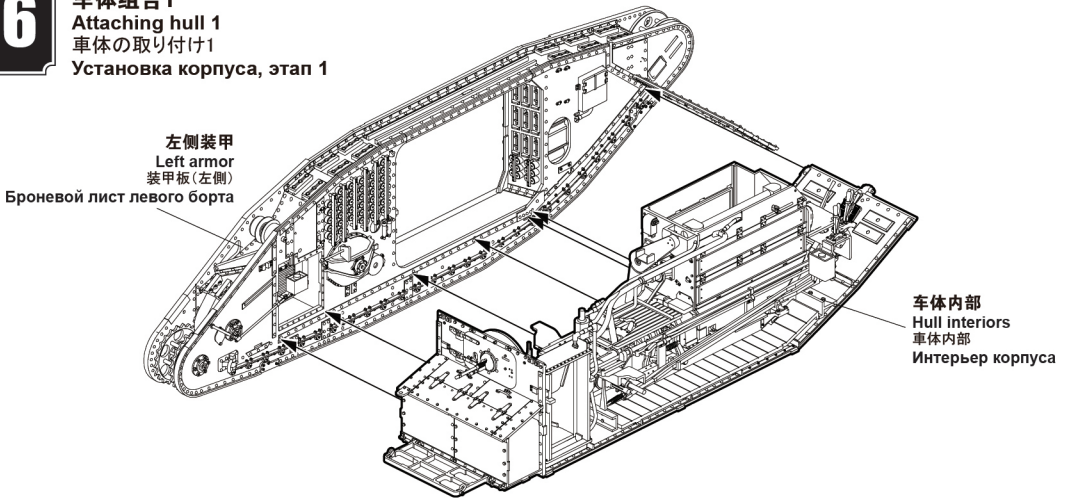
# 35

左侧装甲组合2  
Attaching left armor 2  
装甲板の取り付け(左侧)2  
Установка броневых листов левого борта, этап 2



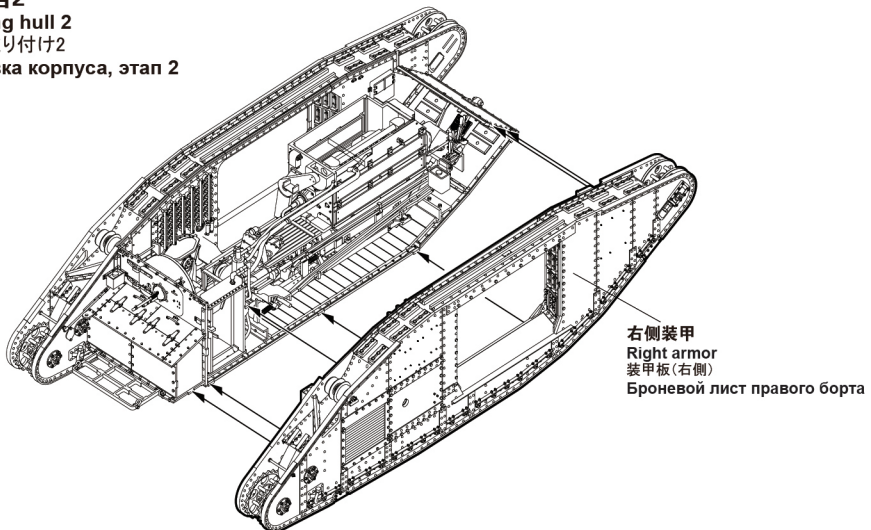
# 36

车体组合1  
Attaching hull 1  
車体の取り付け1  
Установка корпуса, этап 1



# 37

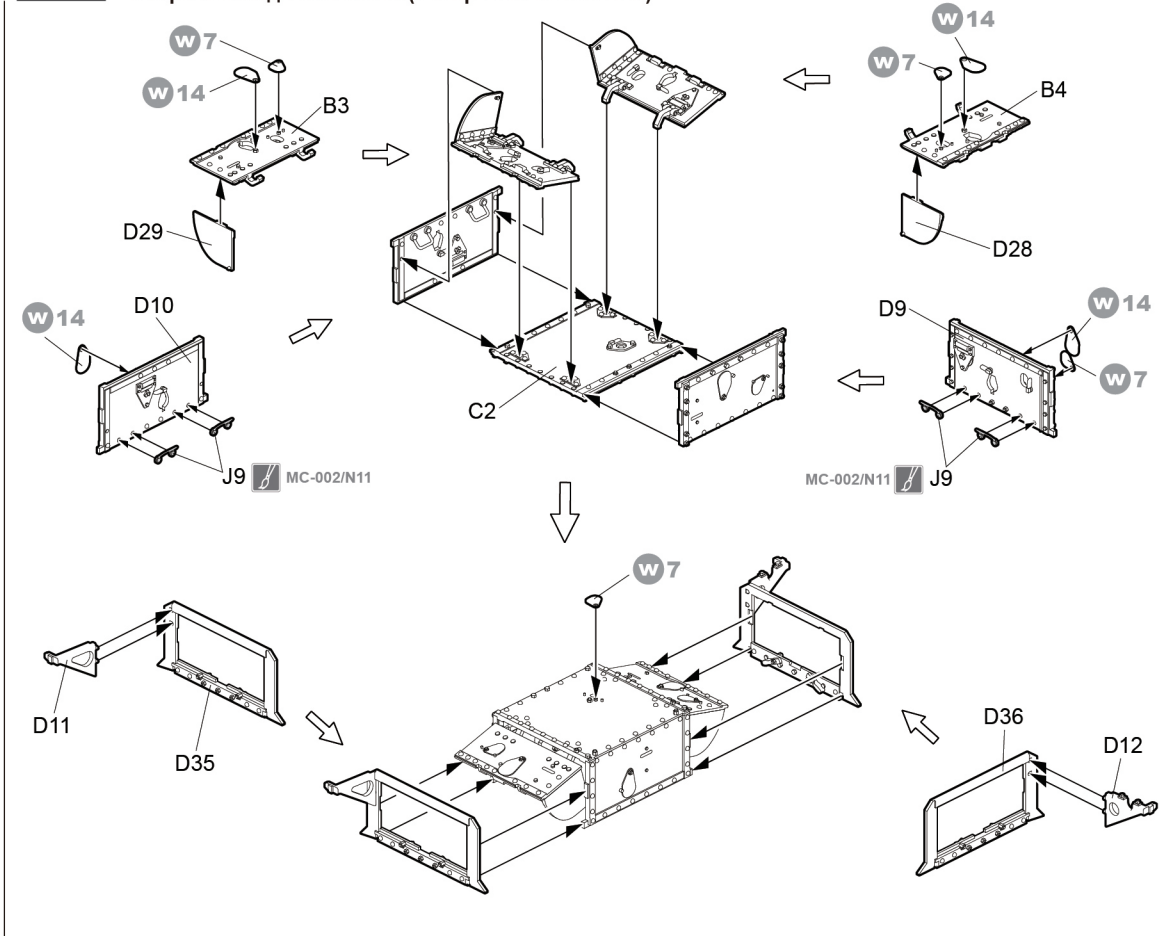
车体组合2  
Attaching hull 2  
車体の取り付け2  
Установка корпуса, этап 2



# 38

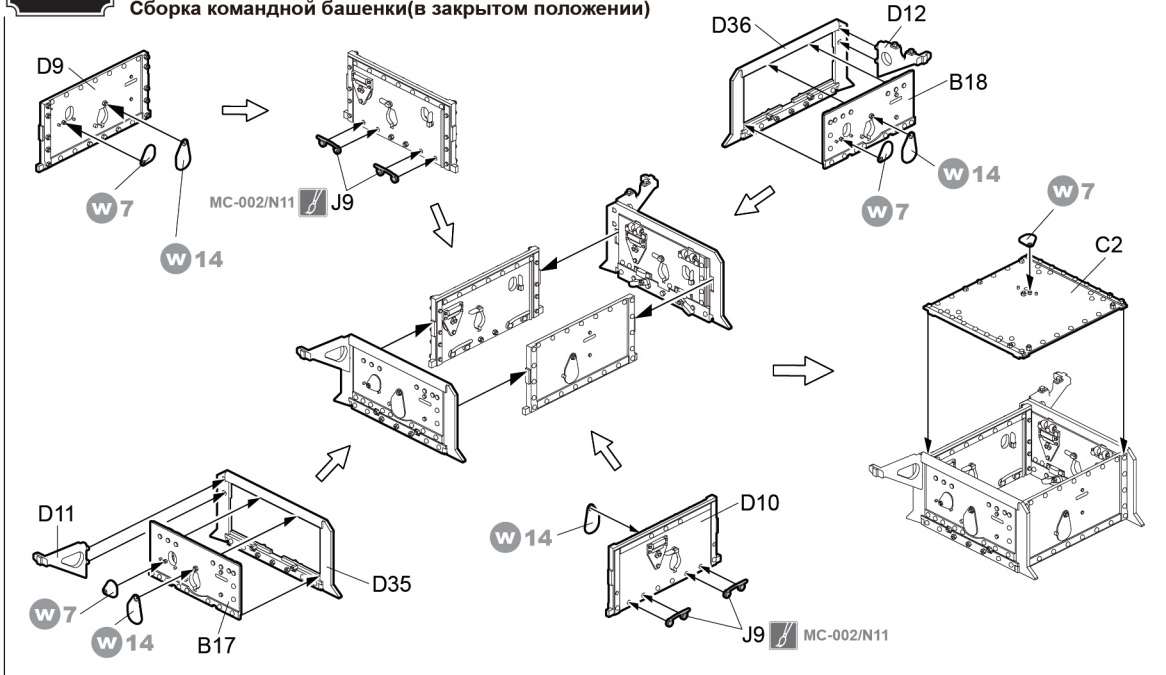
指挥塔组装 (打开状态)  
 Commander's cab assembly (open)  
 指挥塔の組み立て(開状態)  
 Сборка командной башенки(в открытом положении)

此图标所指示的步骤选择制作。  
 Optional step.  
 指示の状態を選んで製作します。  
 Вариант сборки.



# 39

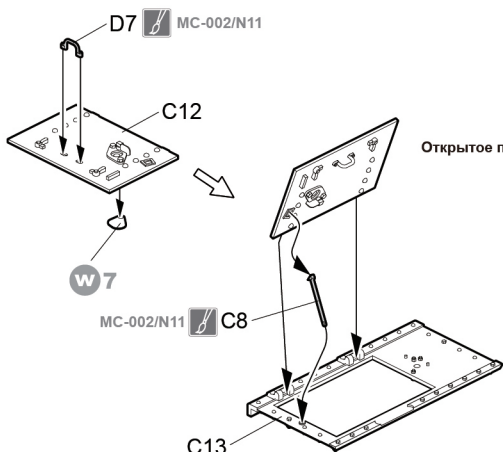
指挥塔组装 (关闭状态)  
 Commander's cab assembly (closed)  
 指挥塔の組み立て(閉状態)  
 Сборка командной башенки(в закрытом положении)





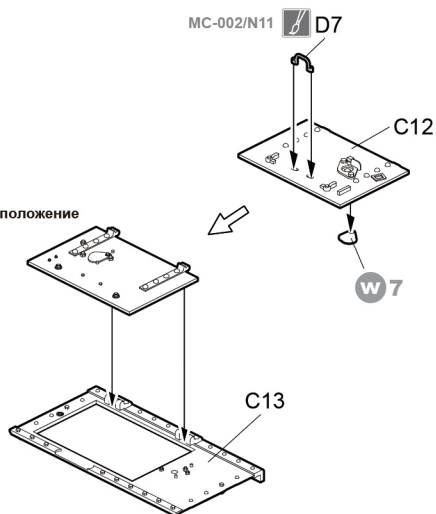
# 40

## 驾驶室顶装甲组装 Driver's cab roof armor assembly 操縦室上部装甲の組み立て Сборка верхнего броневго листа кабины



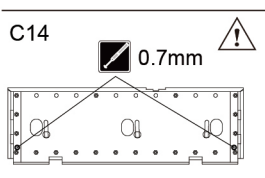
打开状态  
Open  
開状態  
Открытое положение

关闭状态  
Closed  
閉状態  
Закрытое положение



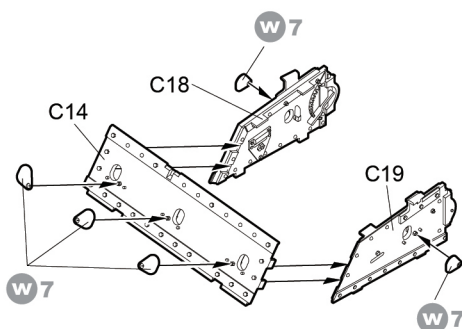
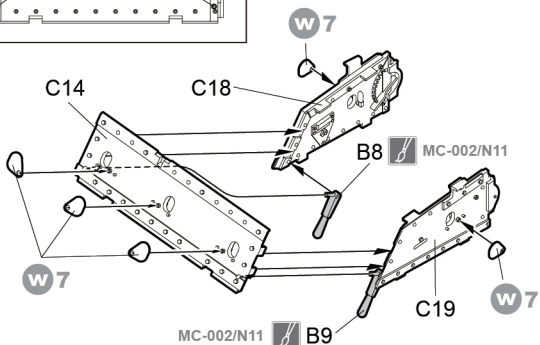
# 41

## 驾驶室侧装甲组装 Driver's cab side armor assembly 操縦室側面装甲の組み立て Сборка бокового броневго листа кабины



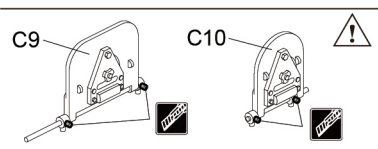
安装“CRIB”越壕装置状态  
With "CRIB" trench crossing device  
CRIB越壕装置を取り付けた状態  
С возможностью установки фашин

不安装“CRIB”越壕装置状态  
Without "CRIB" trench crossing device  
CRIB越壕装置を取り付けない状態  
Без установки фашин



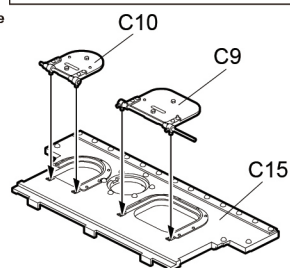
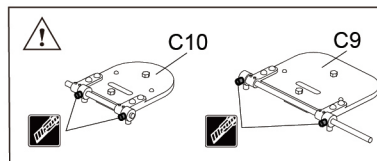
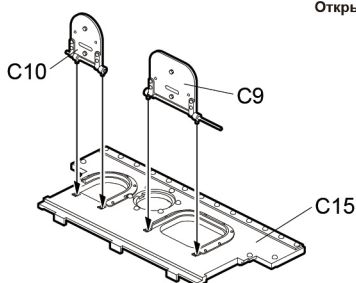
# 42

## 驾驶室前装甲组装 Driver's cab front armor assembly 操縦室前面装甲の組み立て Сборка переднего броневго листа кабины



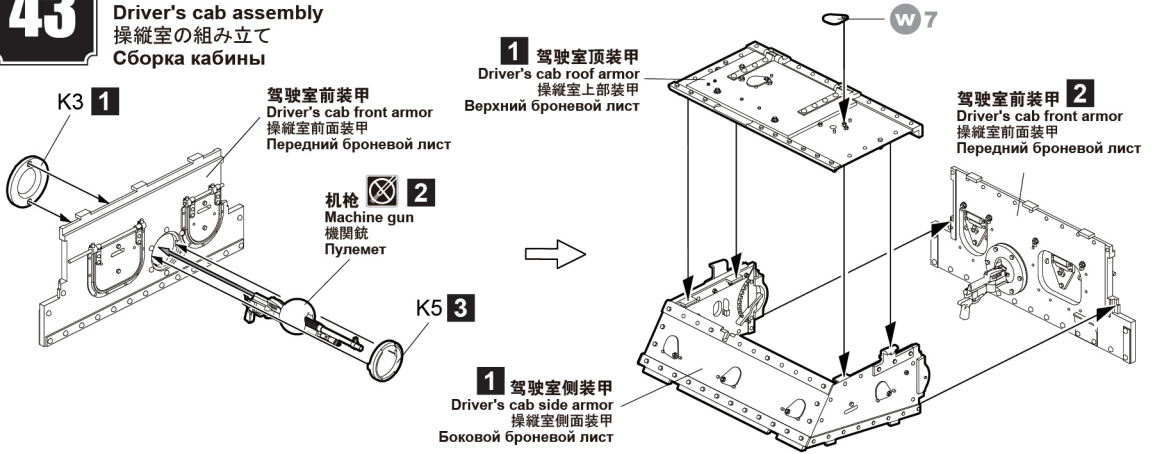
打开状态  
Open  
開状態  
Открытое положение

关闭状态  
Closed  
閉状態  
Закрытое положение



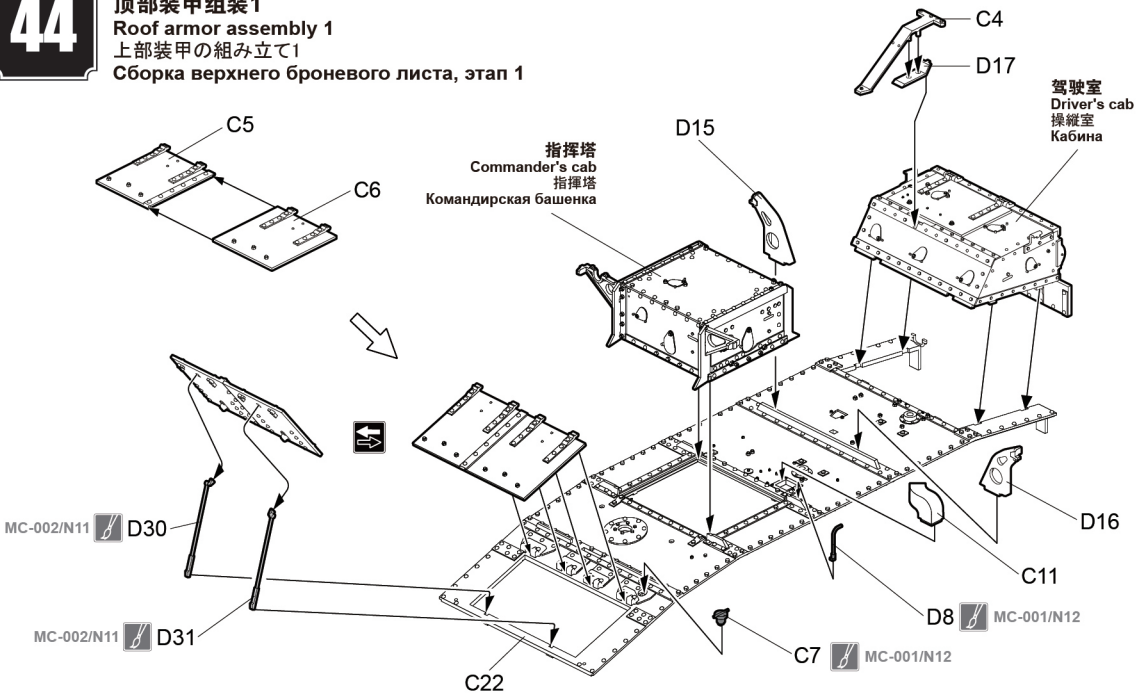
# 43

## 驾驶室组装 Driver's cab assembly 操縦室の組み立て Сборка кабины



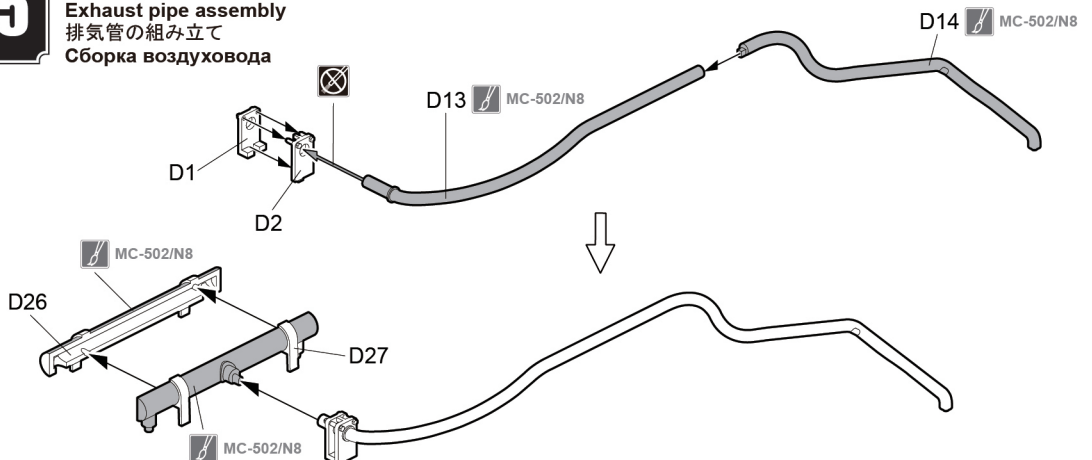
# 44

## 顶部装甲组装1 Roof armor assembly 1 上部装甲の組み立て1 Сборка верхнего броневго листа, этап 1



# 45

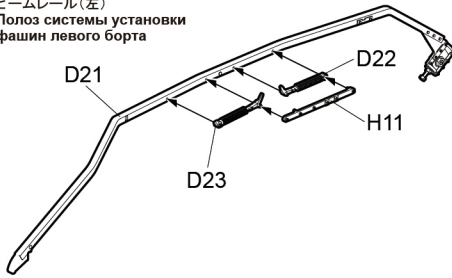
## 排气管组装 Exhaust pipe assembly 排気管の組み立て Сборка воздуховода



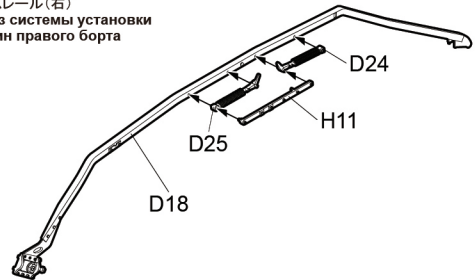
# 46

## 越壕装置滑轨组装 Unditching beam rail assembly ビームレールの組み立て Сборка системы установки фашин

越壕装置左侧滑轨  
Left unditching beam rail  
ビームレール(左)  
Полос системы установки  
фашин левого борта

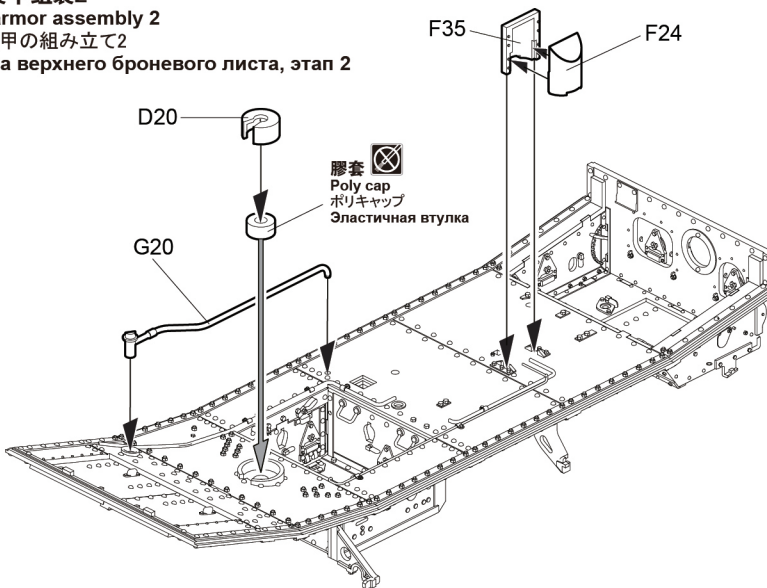


越壕装置右侧滑轨  
Right unditching beam rail  
ビームレール(右)  
Полос системы установки  
фашин правого борта



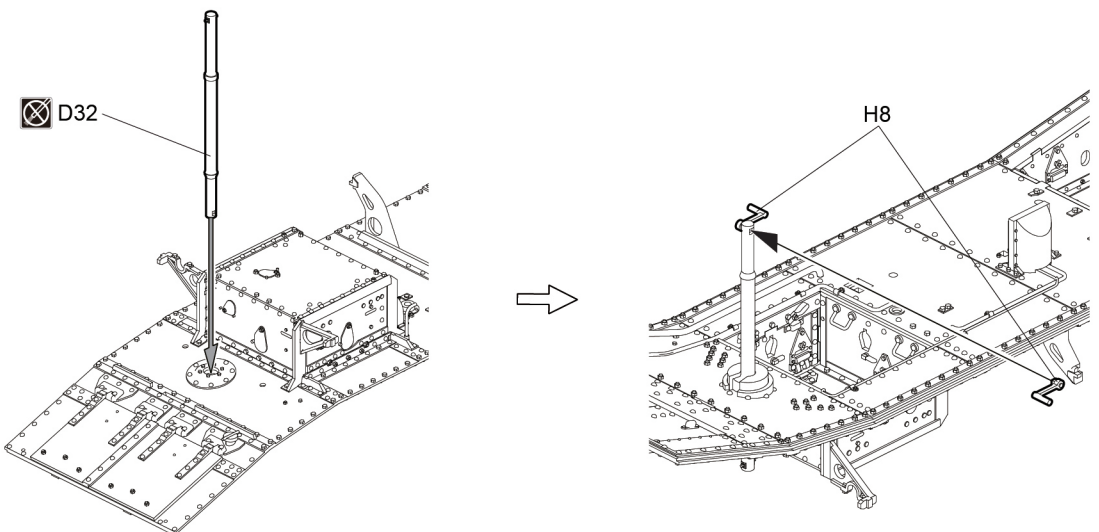
# 47

## 顶部装甲组装2 Roof armor assembly 2 上部装甲の組み立て2 Сборка верхнего броневых листа, этап 2



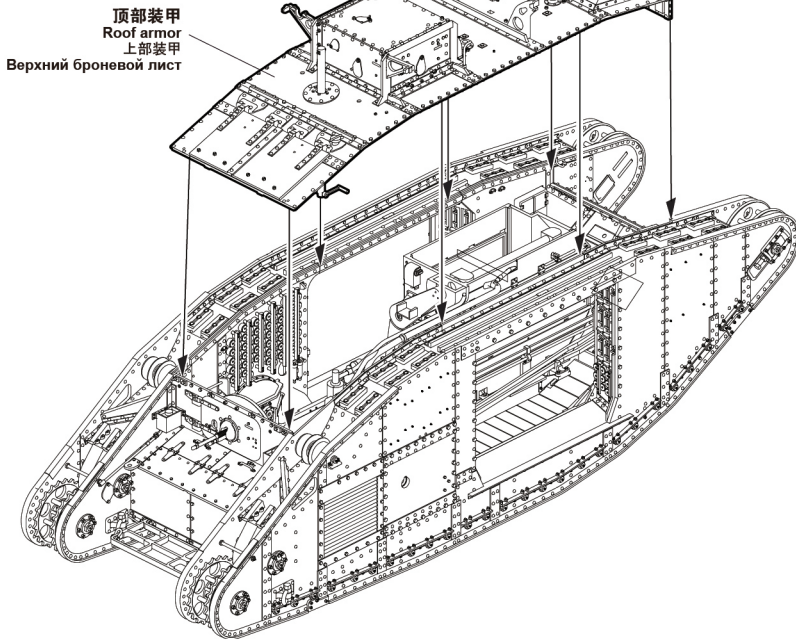
# 48

## 信号旗组合 Attaching flag pole 合図旗の取り付け Установка семафора



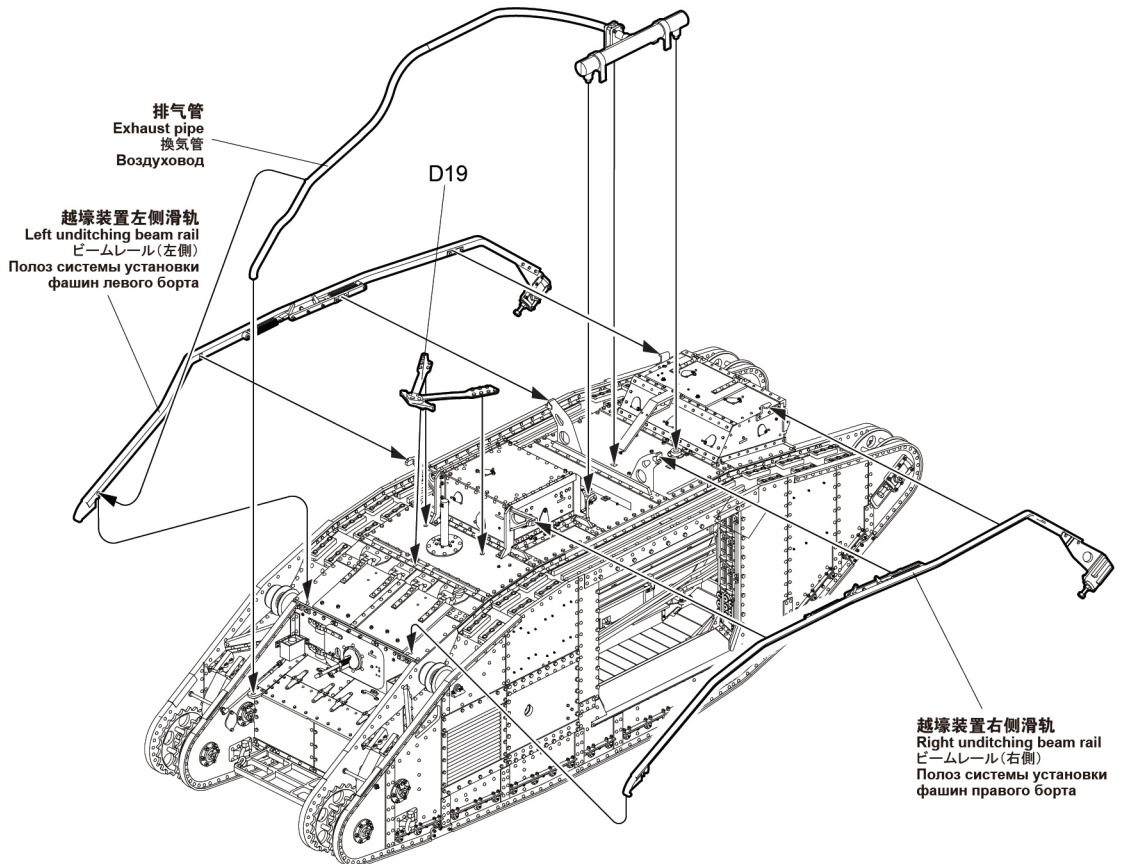
49

顶部装甲组合  
Attaching roof armor  
上部装甲の取り付け  
Установка верхнего броневых листа



50

越壕装置滑轨及排气管组合  
Attaching unditching beam rails and exhaust pipe  
ビームレールの取り付け  
Установка системы установки фашин и воздуховода

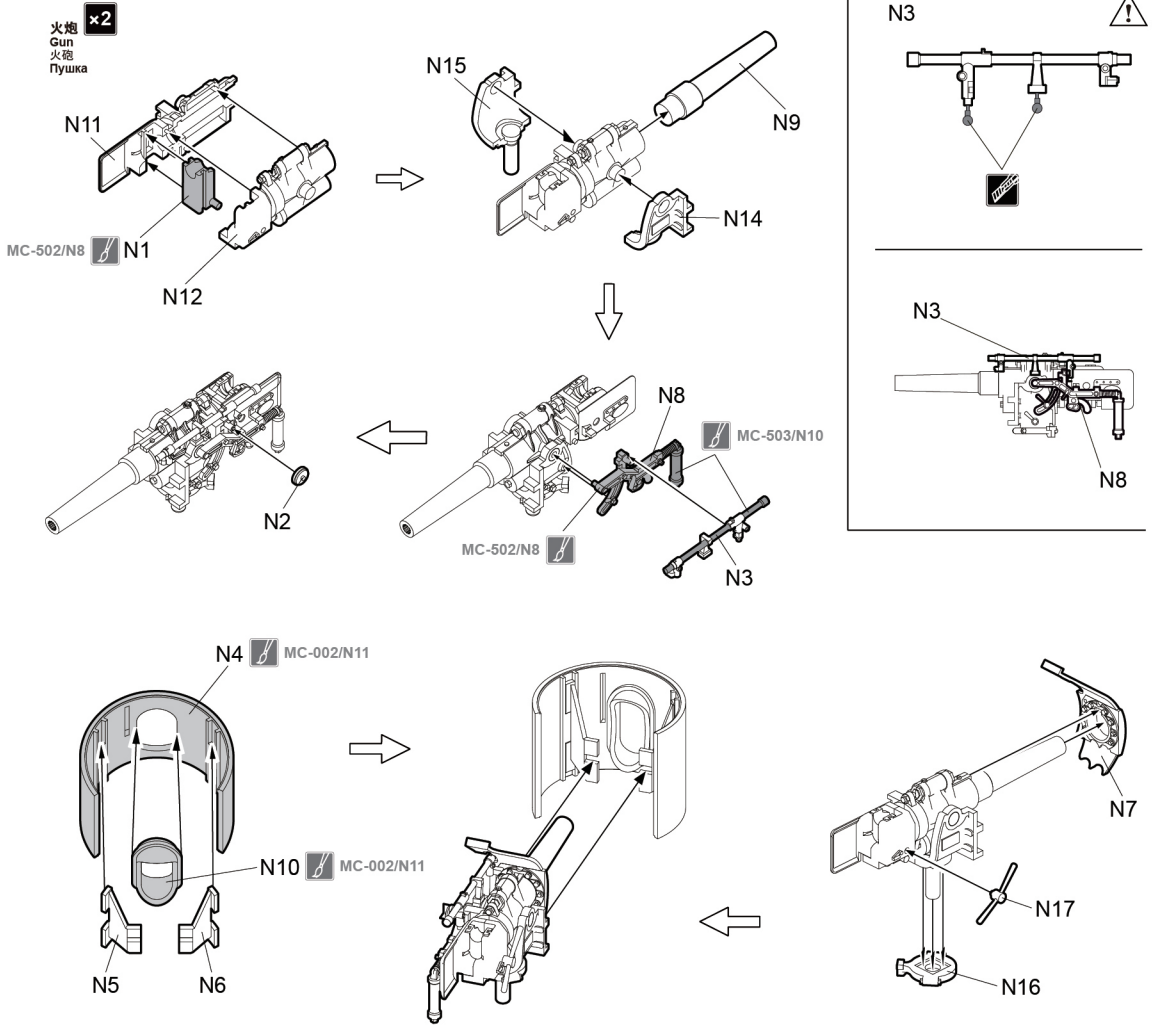


# 51

## 火炮组装 Gun assembly 火炮の組み立て Сборка пушки



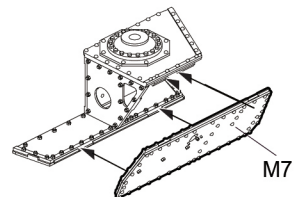
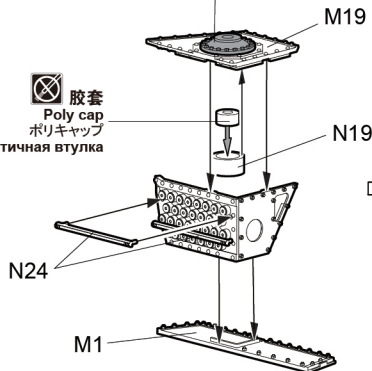
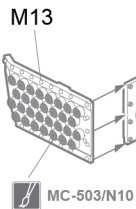
- 此步骤未标示部分为MC-508/N18。
- Unmarked parts are painted with MC-508/N18.
- 指示しない部分にはMC-508/N18を使います。
- Детали без указания цвета окрашены в цвет MC-508/N18.



# 52

## 右侧炮台组装1 Right sponson assembly 1 スポンソンの組み立て(右側)1 Сборка спонсона правого борта, этап 1

MC-508/N18



- 第52至54未标示部分为MC-002/N11。
- Unmarked parts in Step 52-54 are painted with MC-002/N11.
- ステップ52-54は指示しない部分にMC-002/N11を使います。
- С 52-го до 54-го пункта детали без указания цвета окрашены в цвет MC-002/N11.

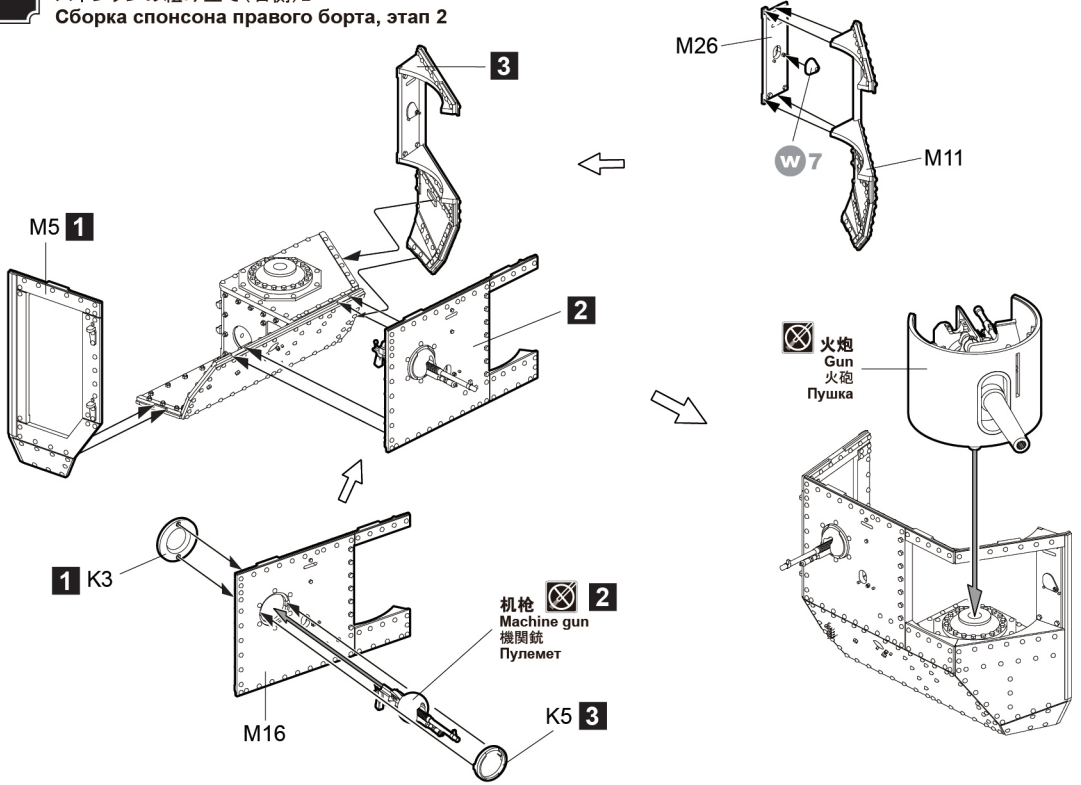
# 53

## 右侧炮台组装2

Right sponson assembly 2

スポンソンの組み立て(右側)2

Сборка спонсона правого борта, этап 2



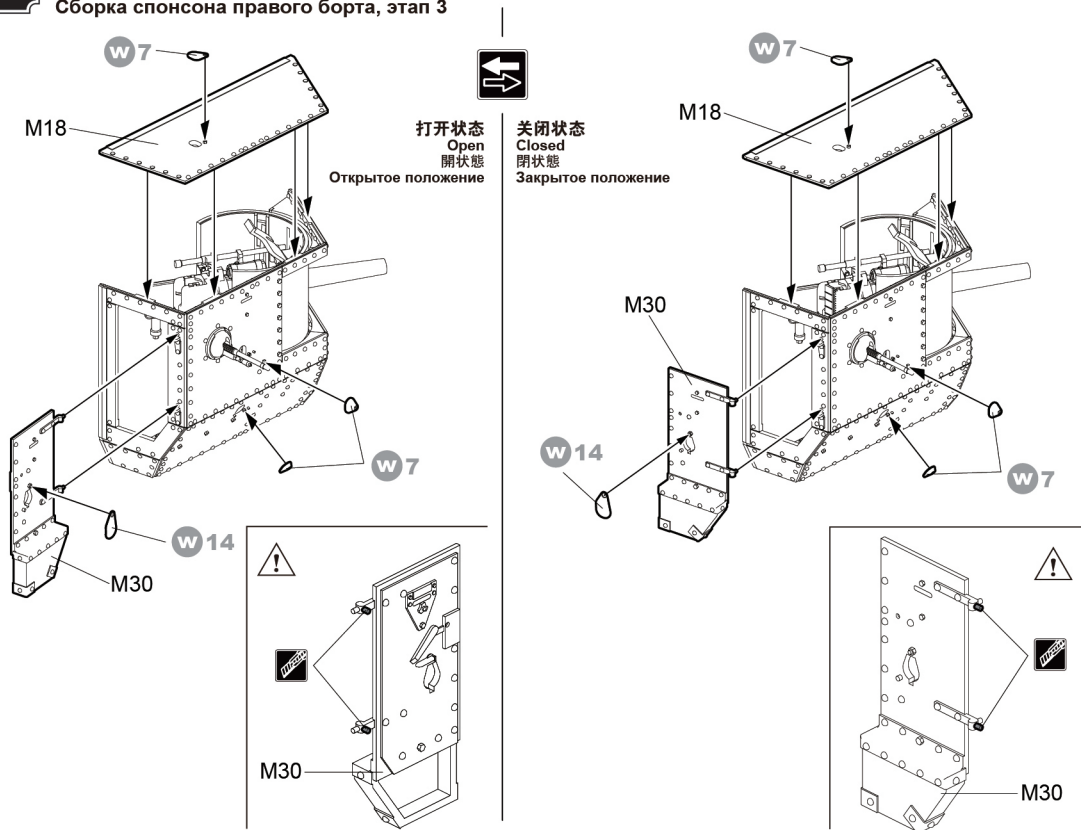
# 54

## 右侧炮台组装3

Right sponson assembly 3

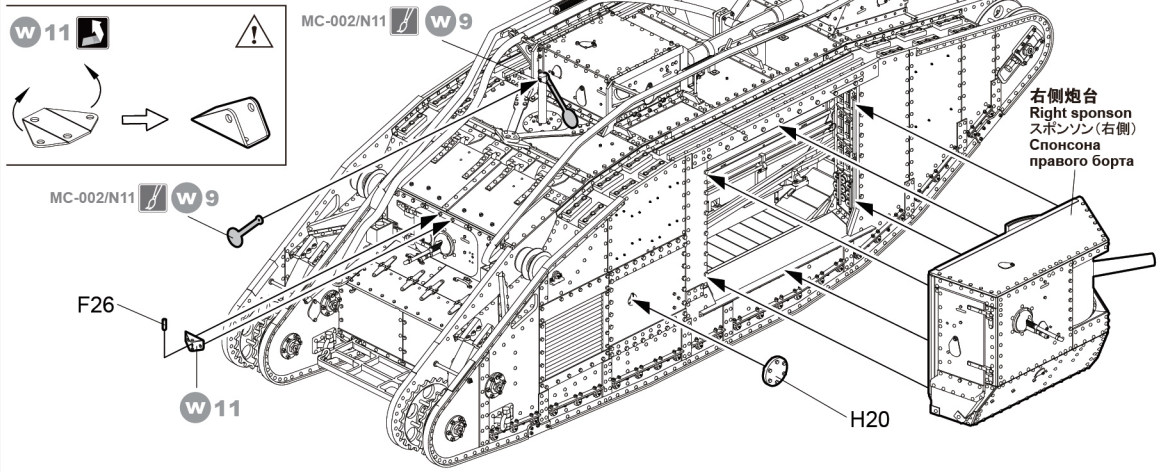
スポンソンの組み立て(右側)3

Сборка спонсона правого борта, этап 3



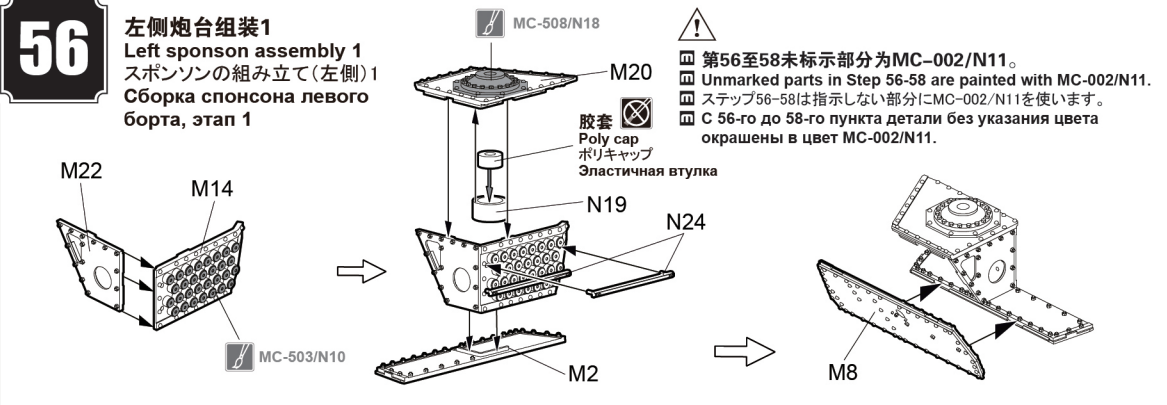
# 55

## 右側砲台組合 Attaching right sponson スポンソンの取り付け(右側) Установка спонсона правого борта



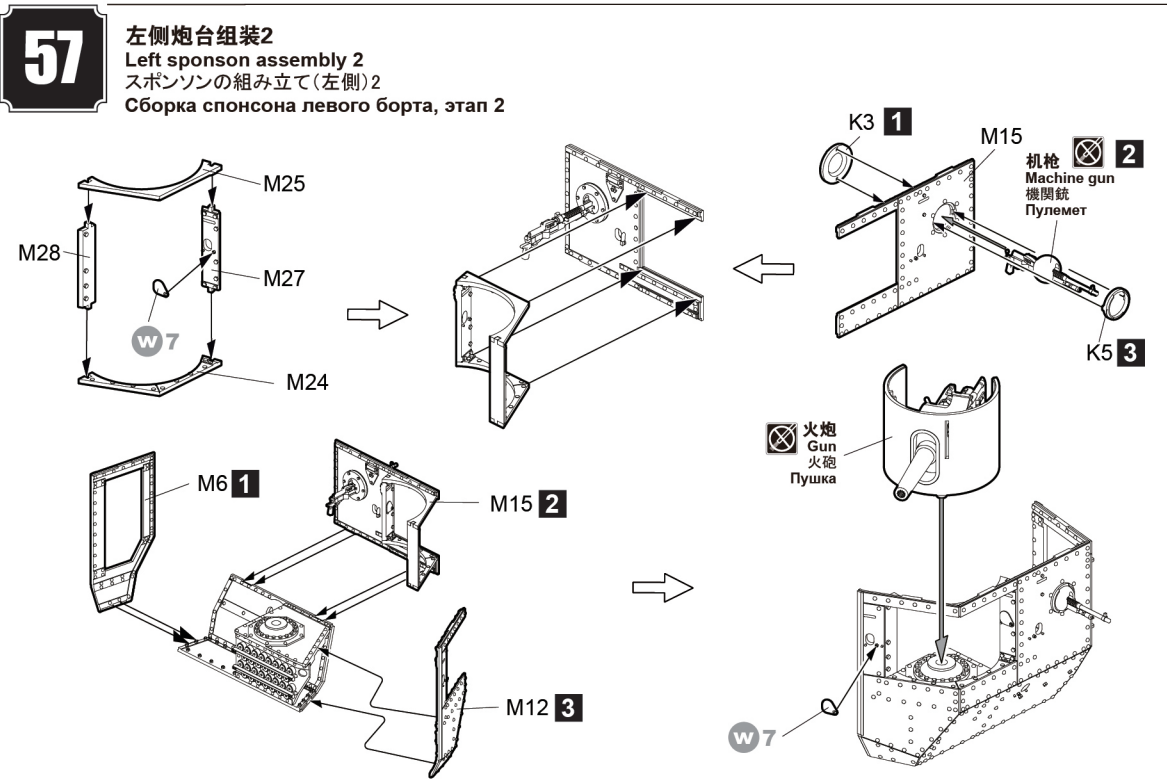
# 56

## 左側砲台組装1 Left sponson assembly 1 スポンソンの組み立て(左側)1 Сборка спонсона левого борта, этап 1



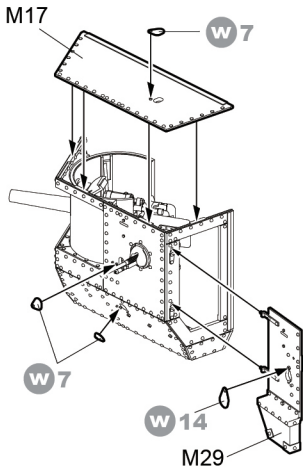
# 57

## 左側砲台組装2 Left sponson assembly 2 スポンソンの組み立て(左側)2 Сборка спонсона левого борта, этап 2



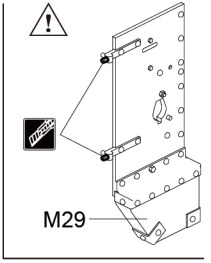
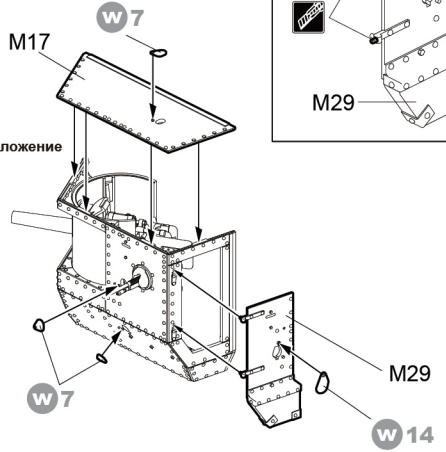
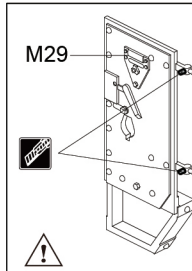
# 58

## 左侧炮台组装3 Left sponson assembly 3 スポンソンの組み立て(左側)3 Сборка спонсона левого борта, этап 3



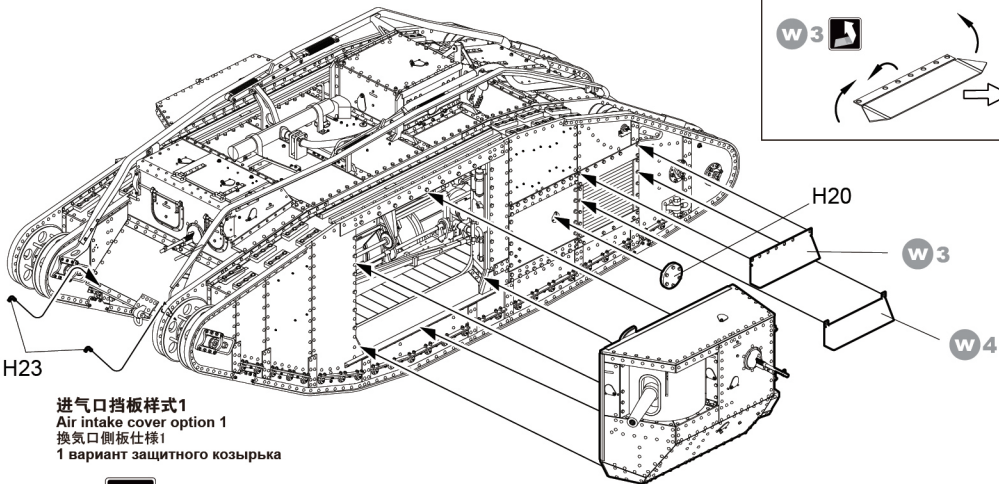
打开状态  
Open  
開状態  
Открытое положение

关闭状态  
Closed  
閉状態  
Закрытое положение



# 59

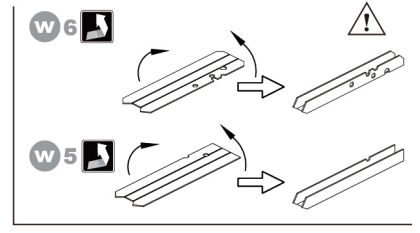
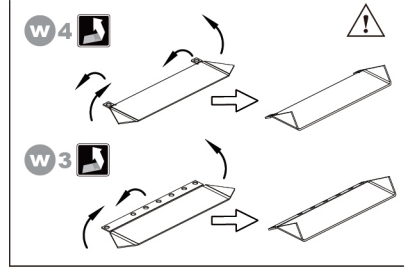
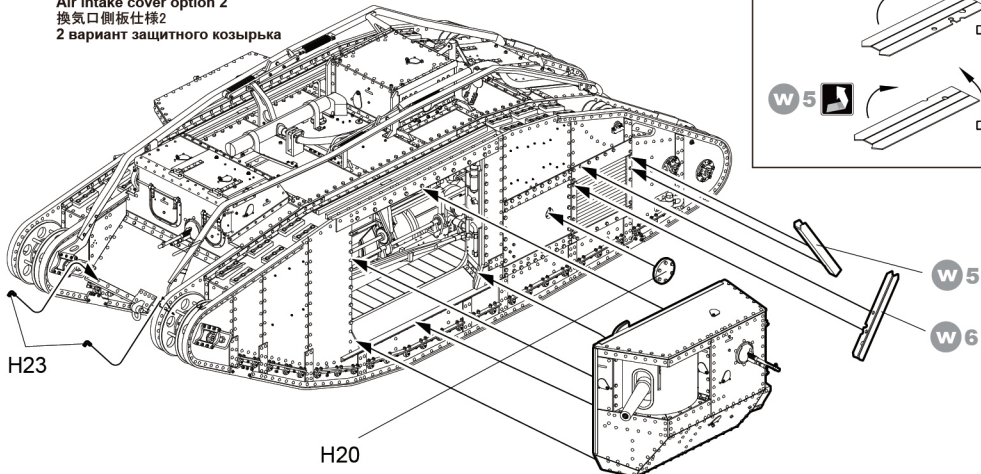
## 左侧炮台组合 Attaching left sponson スポンソンの取り付け(左側) Установка спонсона левого борта



进气口挡板样式1  
Air intake cover option 1  
換氣口側板仕様1  
1 вариант защитного козырька



进气口挡板样式2  
Air intake cover option 2  
換氣口側板仕様2  
2 вариант защитного козырька





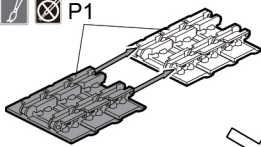
# 60

## 履帯組合 Attaching tracks 履帯の取り付け Установка гусеницы

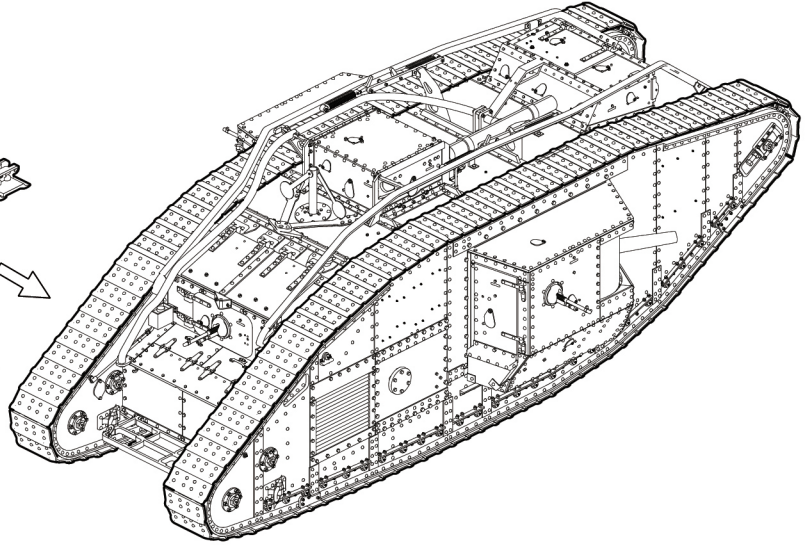
MC-508/N18



P1



- 毎側91片。
- 91 links each side.
- 片側91枚あります。
- По 91 траки с каждой стороны.



# 61

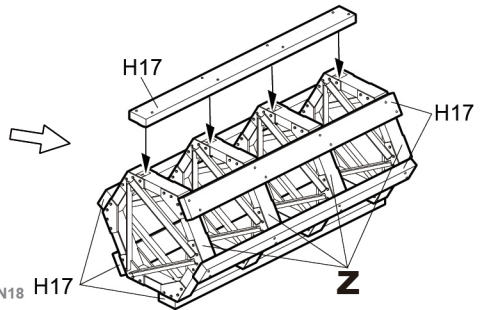
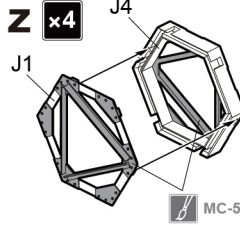
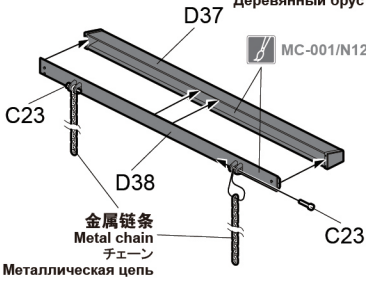
## 越壕装置及自救方木組装 Trench crossing device and unditching beam assembly 越壕装置の組み立て Сборка механизма установки фашин и деревянного бруса



- 将金属链条切取57mm。 x2
- Cut off 57mm from the metal chain.
- チェーンを57mm切り取ります。
- Длина гибкой части металлической цепи 57мм.

自救方木  
Unditching beam  
軟弱地脱出用角材  
Деревянный брус

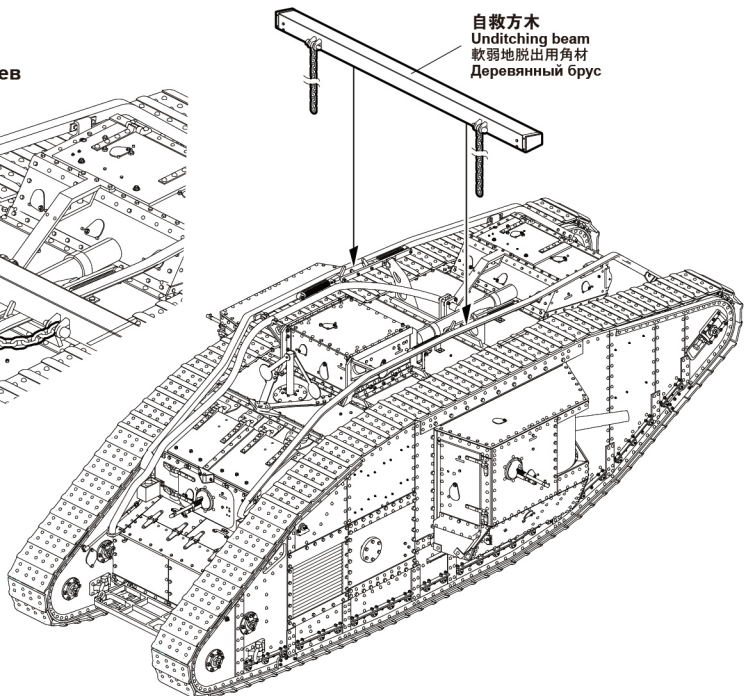
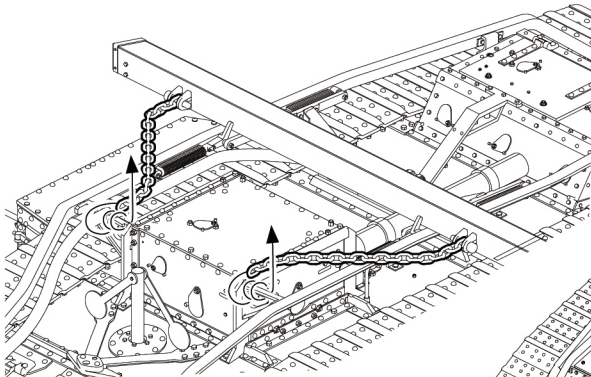
“CRIB”越壕装置  
“CRIB” trench crossing device  
CRIB越壕装置  
Установка фашин



# 62

## 自救方木組装 Attaching unditching beam 軟弱地脱出用角材の取り付け Установка деревянных брусьев

自救方木  
Unditching beam  
軟弱地脱出用角材  
Деревянный брус



57mm

0mm

# 63

## 越壕装置組合 Attaching trench crossing device 超壕装置の取り付け Установка фашин



- Ⓜ 将金属链条切取72mm。 x2
- Ⓜ Cut off 72mm from the metal chain.
- Ⓜ チェーンを72mm切り取ります。
- Ⓜ Длина гибкой части металлической цепи 72мм.



金属链条   
Metal chain  
チェーン  
Металлическая цепь



**越壕装置前部完成图**  
Finished front part of the trench crossing device  
前から見た図  
Схема установки фашин в передней части

**越壕装置后部完成图**  
Finished rear part of the trench crossing device  
後ろから見た図  
Схема установки фашин в задней части

H23

B8

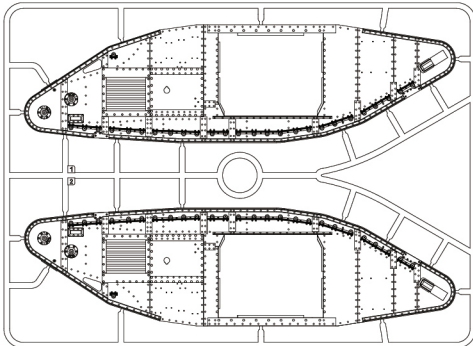
B9

72mm

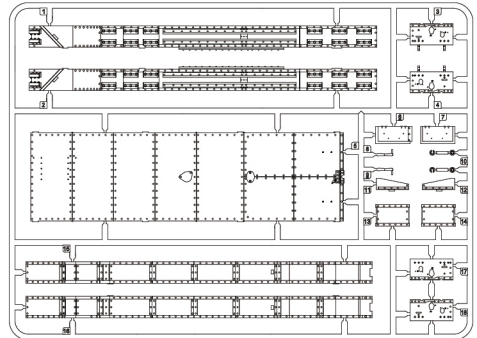
0mm

### 零件图 Parts 部品図 Детали

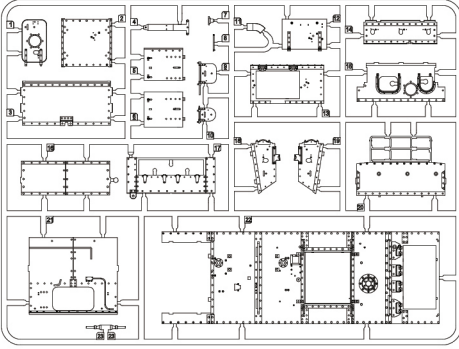
#### A Parts



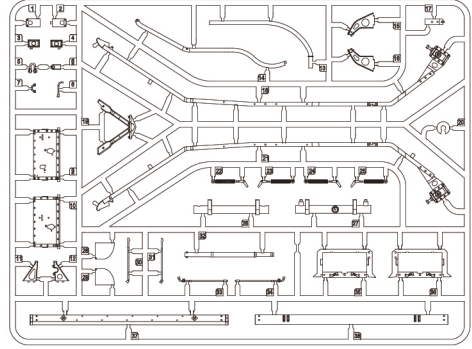
#### B Parts



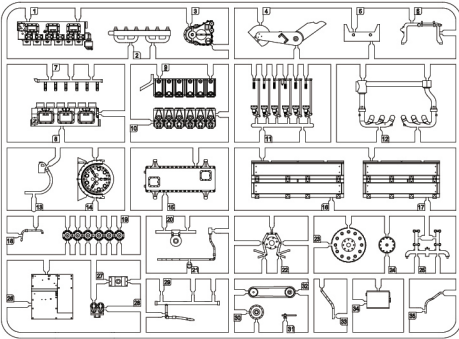
C Parts



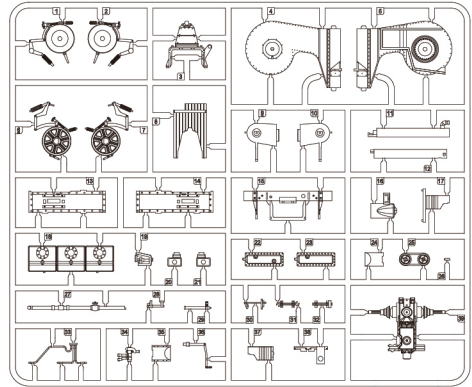
D Parts



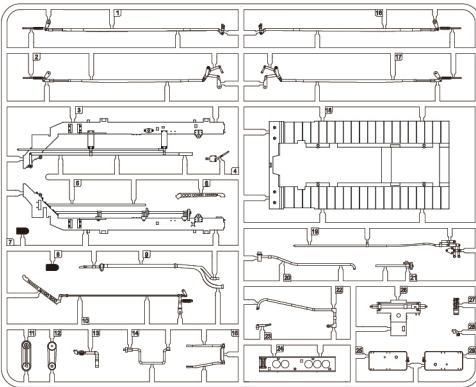
E Parts



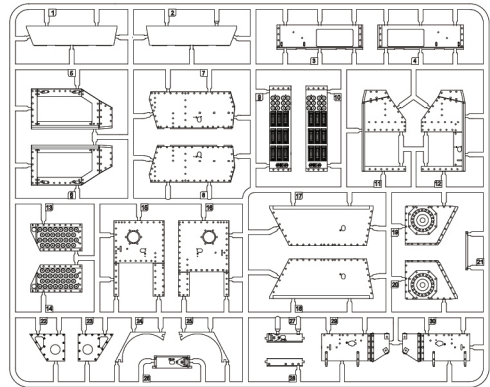
F Parts



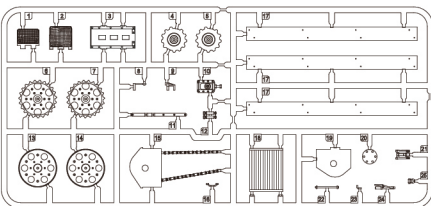
G Parts



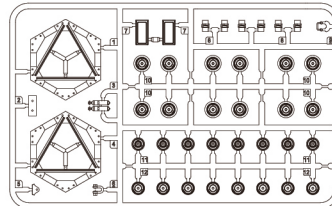
M Parts



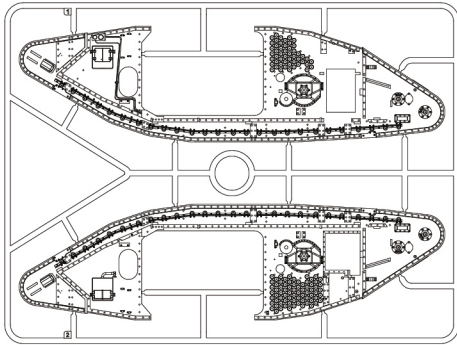
H Parts x 2



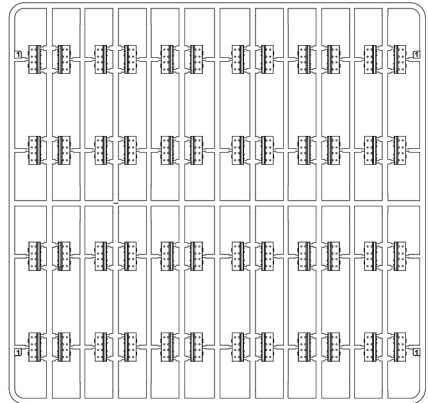
J Parts x 4



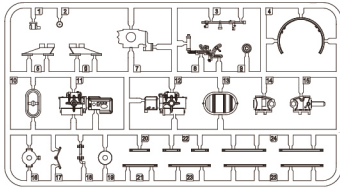
L Parts



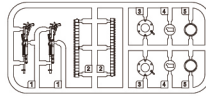
P Parts x 4



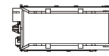
N Parts x 2



K Parts x 2



发动机舱  
Engine compartment  
エンジンルーム  
Кожух двигателя



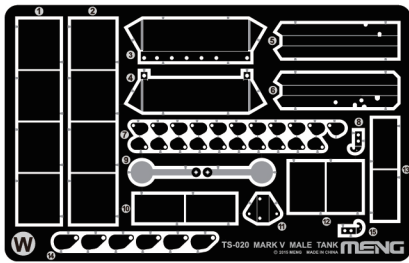
胶套  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка



金属链条  
Metal chain  
チェーン  
Металлическая цепь



W Parts









水贴  
Decal  
スライドマーク  
Декаль

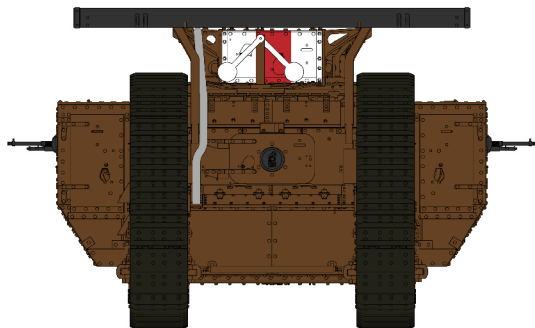
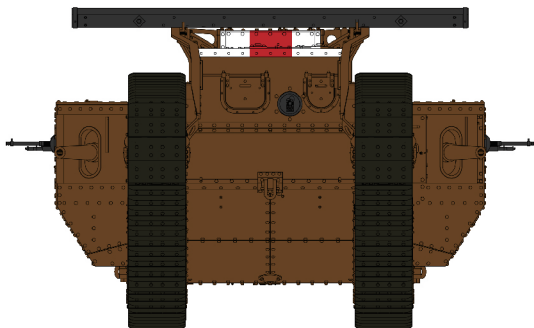
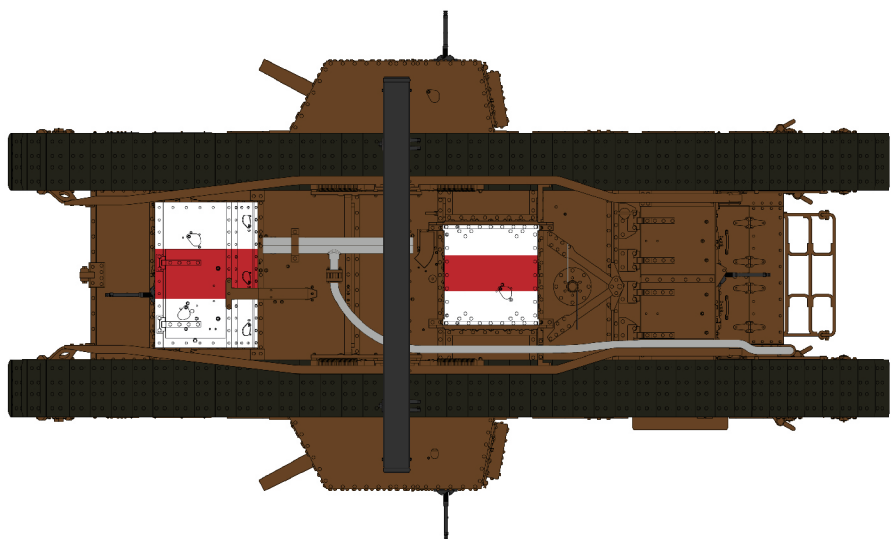
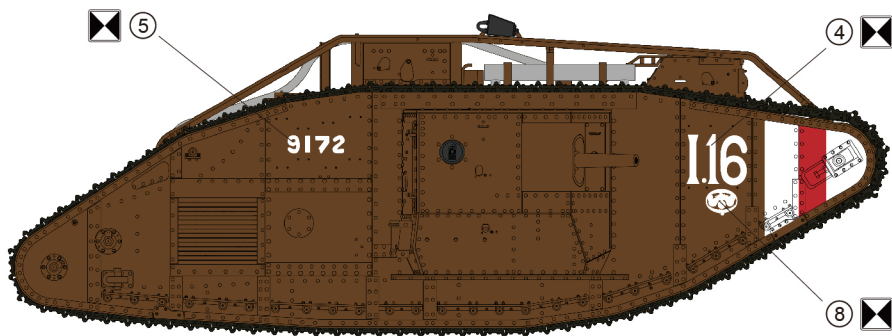


涂装指示  
Painting  
塗装指示  
Окраска

**A** 英国皇家坦克团 第9坦克营 法国 1918年  
The 9th Battalion, Tank Corps, British Army, France, 1918  
イギリス軍王立戦車連隊第9大隊 フランス 1918年  
Танк из состава 9-го танкового батальона Королевского бронетанкового корпуса  
Британской армии, Франция, 1918 г.

车体色  
Body color  
車体色  
Цвет корпуса

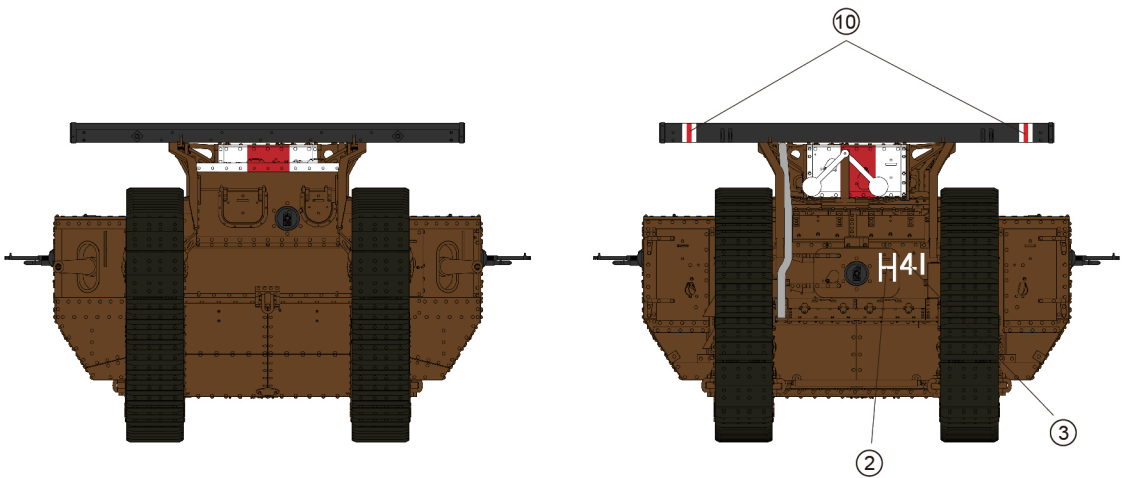
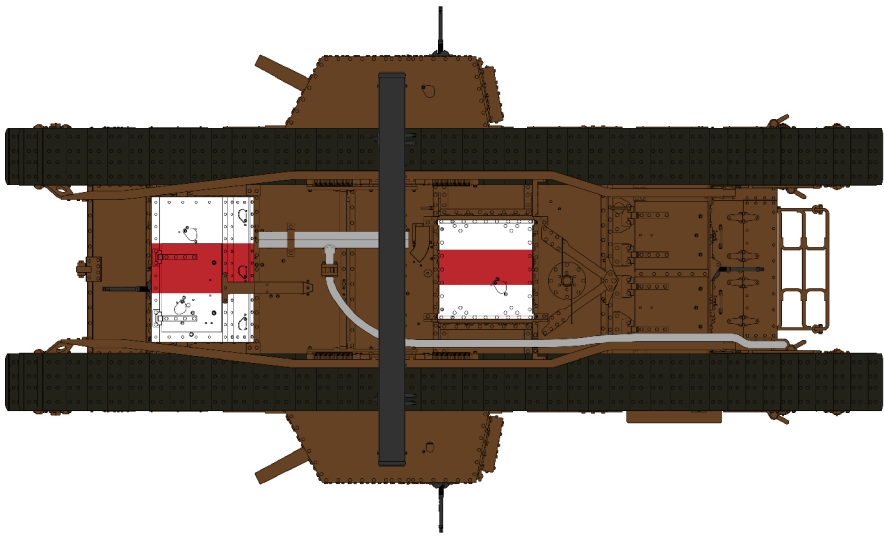
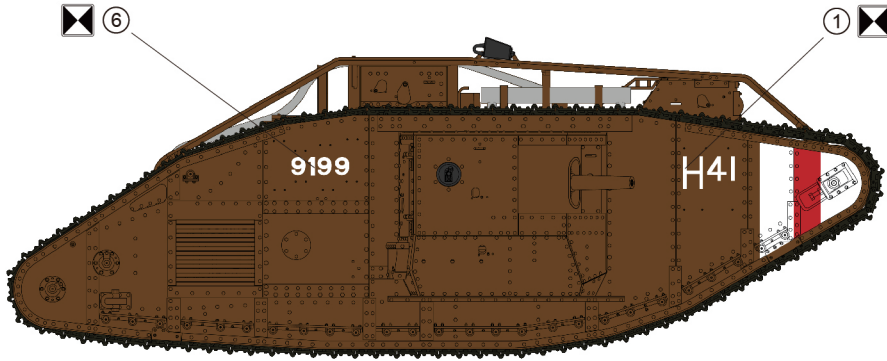
-   MC-002/N11
-   MC-003/N13
-   MC-212/N81



**B** 坦克博物馆 英国伯明顿  
 The Tank Museum, Bovington, UK  
 ボーピントン戦車博物館 イギリス  
 Танк в Танковом музее Великобритании в Бовингтоне.

车体色  
 Body color  
 車体色  
 Цвет корпуса

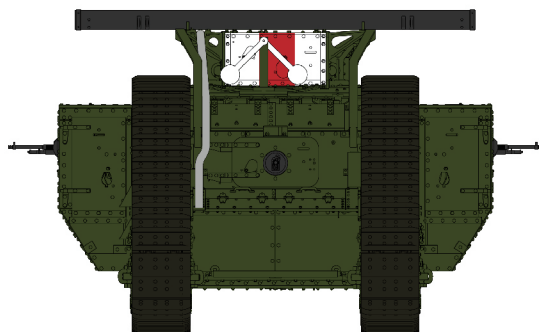
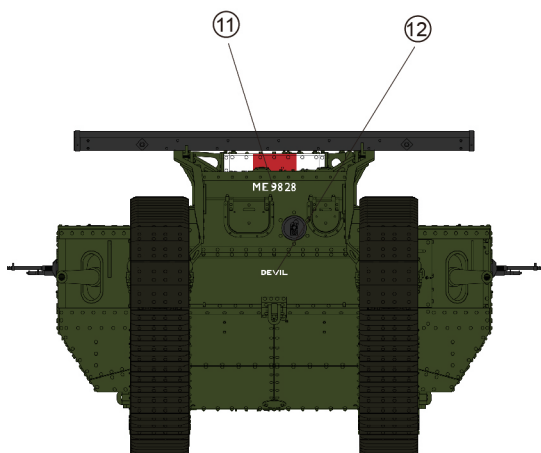
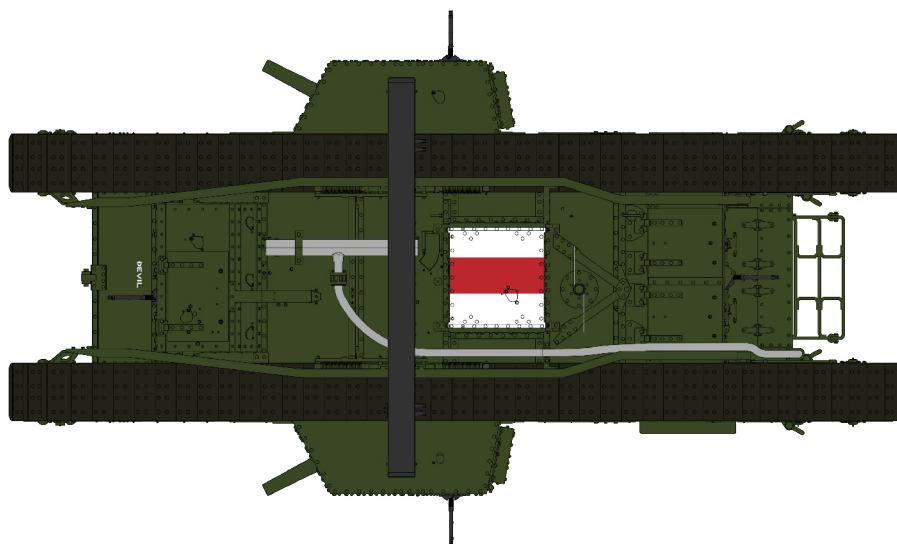
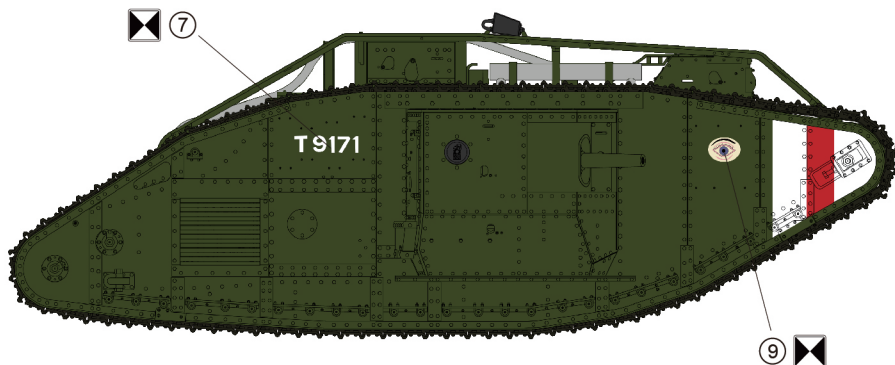
- |  |   |            |
|--|---|------------|
|  |  | MC-002/N11 |
|  |  | MC-003/N13 |
|  |  | MC-212/N81 |



**C** 英国皇家坦克团 第4坦克营 “Devil” 英国伯明顿坦克训练场 1925年  
 Tank “Devil”, the 4th Battalion, Royal Tank Corps, British Army, Bovington Camp, 1925  
 イギリス軍王立戦車連隊第4大隊「デビル」ボービントン戦車搭乗員訓練場 1925年  
 Танк “Devil” из состава 4-го танкового батальона Королевского бронетанкового  
 корпуса Британской армии, Бовингтонский полигон, 1925 г.

车体色  
 Body color  
 車体色  
 Цвет корпуса

-   MC-002/N11
-   MC-003/N13
-   MC-209/N73



颜色对照表  
Color reference  
カラー対照表  
Таблица цветов



亚光黑	Matt Black	つや消しブラック	Матовый черный	MC-001	N12
亚光白	Matt White	つや消しホワイト	Матовый белый	MC-002	N11
亚光红	Matt Red	つや消しレッド	Матовый красный	MC-003	N13
皮革1	Leather 1	レザー1	Кожа коричневая 1	MC-057	N72
深绿	Deep Green	ディーブグリーン	Темно-зеленый	MC-209	N73
橄榄褐	Olive Drab	オリーブドラブ	Коричнево-оливковый	MC-211	N52
英军卡其褐	British Khaki	英軍カーキ	Хаки коричневый	MC-212	N81
舰底红	Hull Red	ハルレッド	Красный корпус корабля	MC-290	N38
银	Silver	シルバー	Серебристый	MC-502	N8
黄铜	Brass	ブラス	Латунный	MC-503	N10
黑铁	Steel	スチール	Стальной	MC-508	N18